

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2505/96 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων όσον αφορά ορισμένα αγροτικά και διομηχανικά προϊόντα και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3059/95 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα αγροτικά και διομηχανικά προϊόντα (1η σειρά 1996) 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2506/96 της Επιτροπής, της 27ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1949/96 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 30 275 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο φινλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2507/96 της Επιτροπής, της 27ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία ή τη Σουηδία προς την Ελβετία και το Λιχτενστάιν 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2508/96 της Επιτροπής, της 27ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1146/96 σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στην Φινλανδία και Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από την Φινλανδία ή την Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2509/96 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά 17
- ★ Απόφαση αριθ. 2510/96/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του παραρτήματος V της απόφασης αριθ. 3/96/ΕΚΑΧ περί της εφαρμογής ορισμένων περιορισμών επί των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων χάλυδα από τη Ρωσία και την Ουκρανία 19
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2511/96 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1996, για τον καθορισμό, για το έτος 1997, ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής της δασμολογικής ποσόστωσης ζώντων βοοειδών, δάρους 160 έως 300 χιλιογράμμων, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών 21

Τιμή: 19,50 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2512/96 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1996, για τον καθορισμό, για το έτος 1997, των λεπτομερειών εφαρμογής για τις δασμολογικές ποσοστώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου για τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, τη Δημοκρατία της Τσεχίας, τη Σλοβακία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία	26
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2513/96 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93 και (ΕΚ) αριθ. 1559/94 στο πλαίσιο των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου	30
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2514/96 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1996, που καθορίζει, για το έτος 1997, τις λεπτομέρειες εφαρμογής για δασμολογική ποσόστωση αγελάδων και δαμάλεων, άλλων πλην των προοριζομένων για σφαγή, ορισμένων ορεσίδιων φυλών καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών	39
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2515/96 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, περί προσδιορισμού του ύψους της γεωργικής συνιστώσας της φορολογίας καθώς και των πρόσθετων δασμών της περιόδου από 1ης Σεπτεμβρίου 1996 μέχρι 30 Ιουνίου 1997 συμπεριλαμβανομένης, για τις προς την Κοινότητα εισαγωγές εμπορευμάτων προελεύσεως Νορβηγίας, υπαγομένων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου	46
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2516/96 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου δαμακίου και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης	56
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2517/96 της Επιτροπής, της 27ης Δεκεμβρίου 1996, περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για το καλαμπόκι στην Ελλάδα	58
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2518/96 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη	62
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2519/96 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	64
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2520/96 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	66
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2521/96 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	68
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2522/96 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, που καθορίζει την επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία	71
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2523/96 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών	72
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2524/96 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	73
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2525/96 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών	76

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

96/753/ΕΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, περί του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας	78
---	----

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, περί του πρωτοκόλλου, αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας	79
---	----

Επιτροπή

96/754/EKAX:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και της Ουκρανίας για την παράταση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και της Ουκρανίας σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυδα για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997	88
Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και της Ουκρανίας για την παράταση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και της Ουκρανίας σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυδα, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997	89

Διορθωτικά

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2454/96 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1996 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας (ΕΕ αριθ. L 333 της 21. 12. 1996)	95
--	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2505/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 1996

σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων όσον αφορά ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3059/95 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα (1η σειρά 1996)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η κοινοτική παραγωγή ορισμένων γεωργικών και βιομηχανικών προϊόντων θα είναι ανεπαρκής για την κάλυψη των αναγκών των μεταποιημένων βιομηχανιών της Κοινότητας· ότι, ως εκ τούτου, ο εφοδιασμός της με τα εν λόγω προϊόντα εξαρτάται, σε σημαντικό βαθμό, από τις εισαγωγές από τρίτες χώρες· ότι πρέπει να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα εφοδιασμού της Κοινότητας με τα εν λόγω προϊόντα υπό τις ευνοϊκότερες δυνατές συνθήκες· ότι είναι σκόπιμο να ανοιχθούν κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις με μειωμένο δασμό και σε κατάλληλες ποσότητες, με τις οποίες θα λαμβάνεται υπόψη η ισορροπία των αγορών των εν λόγω προϊόντων, η αρχική φάση ή η ανάπτυξη της κοινοτικής παραγωγής·

ότι θα πρέπει, ιδίως, να εξασφαλισθεί η υπό ίδιους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στις ποσοστώσεις και η αδιάλειπτη εφαρμογή των δασμολογικών συντελεστών που προβλέπονται γι' αυτές σ' όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρι την εξάντληση των ποσοστώσεων·

ότι εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Κοινότητας να αποφασίσει το άνοιγμα, με αυτόνομο τρόπο, δασμολογικών ποσοστώσεων· ότι, εντούτοις, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της κοινής διαχείρισης των ποσοστώσεων, τίποτα δεν εμποδίζει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να αντλούν από τις ποσοστώσεις τις αναγκαίες ποσότητες που αντιστοιχούν στις πραγματικές εισαγωγές· ότι, ωστόσο, αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης των ποσοστώσεων και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι η παραγωγή στην Κοινότητα ορισμένων βιομηχανικών προϊόντων θα παραμείνει το 1996 ανεπαρκής εν σχέσει προς

τις απαιτήσεις των μεταποιητικών βιομηχανιών της Κοινότητας· ότι, συνεπώς, ο εφοδιασμός της Κοινότητας με προϊόντα αυτού του είδους θα εξαρτάται κατά σημαντικό ποσοστό από εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών· ότι είναι σκόπιμο να αντιμετωπίσει η Κοινότητα χωρίς καθυστέρηση τις πλέον επείγουσες ανάγκες προμήθειας των εν λόγω προϊόντων, με τους ευνοϊκότερους όρους·

ότι, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα, το Συμβούλιο άνοιξε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3059/95⁽¹⁾, κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις για το 1996· ότι είναι σκόπιμη η αύξηση της ποσότητας για το σιδηροχρυσό (αύξων αριθμός 09.2711), και ισοπροπυλιδένιο-δισ (αύξων αριθμός 09.2859) και ταλωντωτές (αύξων αριθμός 09.2939)·

ότι οι κανονισμοί που αφορούν το άνοιγμα των αυτόνομων κοινοτικών ποσοστώσεων για ορισμένα βιομηχανικά και γεωργικά προϊόντα αποτελούν, ως επί το πλείστον, παράταση προηγούμενων μέτρων· ότι, ως εκ τούτου, για λόγους ορθολογικής οργάνωσης της εφαρμογής των εν λόγω μέτρων, φαίνεται σκόπιμο να μην περιοριστεί η περίοδος ισχύος των εν λόγω κανονισμών· ότι η προσαρμογή του πεδίου εφαρμογής τους, και ιδίως η προσθήκη ή η κατάργηση ορισμένων προϊόντων μπορούν να πραγματοποιηθούν μέσω κανονισμού του Συμβουλίου εάν παραστεί ανάγκη, δεδομένου ότι δεν επιτρέπονται μεταφορές ποσοτήτων που δεν έχουν εξαντληθεί από μία περίοδο ποσοστώσεως σε άλλη·

ότι οι τροποποιήσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας και των κωδικών Taric δεν συνεπάγονται καμία ουσιαστική τροποποίηση· ότι, για λόγους απλοποίησης, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η Επιτροπή μπορεί, αφού λάβει τη γνώμη της επιτροπής του τελωνειακού κώδικα, να επιφέρει στον παρόντα κανονισμό τις απαραίτητες τροποποιήσεις και τεχνικές προσαρμογές του παραρτήματος, συμπεριλαμβανομένης της δημοσίευσης του ενοποιημένου κειμένου του·

(¹) ΕΕ αριθ. L 326 της 30. 12. 1995, σ. 19· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1535/96 (ΕΕ αριθ. L 191 της 1. 8. 1996, σ. 16).

ότι η εν λόγω διαδικασία θα πρέπει επίσης να εφαρμοστεί εάν αποδειχθεί, κατά το τρέχον ημερολογιακό έτος, ότι απαιτείται αύξηση μιας ποσόστωσης ή παράταση μιας περιόδου ποσόστωσης, και ότι αυτά τα προσωρινά μέτρα εξακολουθούν να ισχύουν έως το τέλος του εν λόγω ημερολογιακού έτους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I αναστέλλονται στους εμφανιζόμενους συντελεστές κατά τις αναφερόμενες περιόδους και μέχρι των ποσοτήτων που αναφέρονται για κάθε προϊόν.

2. Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3059/95, ο πίνακας του παραρτήματος αντικαθίσταται όσον αφορά τους αριθμούς 09.2711, 09.2859 και 09.2939 από τον πίνακα του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 και δύναται να λαμβάνει κάθε χρήσιμο διοικητικό μέτρο προκειμένου να εξασφαλίσει αποτελεσματική διαχείριση.

Άρθρο 3

Εάν ένας εισαγωγέας προσκομίσει σε ένα κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία περιλαμβάνουσα αίτημα χορήγησης του προτιμησιακού καθεστώτος για ένα προϊόν που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό και εάν αυτή γίνει δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το συγκεκριμένο κράτος μέλος προβαίνει, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, στην ανάληψη από την αντίστοιχη ποσόστωση, ποσότητας που αντιστοιχεί στις ανάγκες αυτές.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής των διασαφήσεων πρέπει να διαβιβάζονται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή.

Οι αναλήψεις εγκρίνονται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του συγκεκριμένου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις αναληφθείσες ποσότητες, τις επιστρέφει, μόλις αυτό είναι δυνατόν, στην αντίστοιχη ποσόστωση.

Εάν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης, η χορήγηση γίνεται κατ' αναλογία των αιτήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για τις πραγματοποιηθείσες αναλήψεις.

Άρθρο 4

Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την ισότιμη και συνεχή πρόσβαση στις

ποσοστώσεις εφόσον το υπόλοιπο των ποσοστώσεων το επιτρέπει.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά κατά την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Οι τροποποιήσεις και τεχνικές προσαρμογές κατόπιν τροποποιήσεων της συνδυασμένης ονοματολογίας ή των κωδικών Ταρίκ, καθώς και η δημοσίευση ενοποιημένου κειμένου αποφασίζονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 7.

Εάν θεωρηθεί σκόπιμο κατά τη διάρκεια ενός ημερολογιακού έτους ότι:

- μια ποσόστωση δεν επαρκεί για την κάλυψη των αναγκών της κοινοτικής βιομηχανίας, λαμβανομένου υπόψη του ενδοκοινοτικού παραγωγικού της δυναμικού ή
- είναι απαραίτητη η παράταση μιας ποσόστωσης με περιορισμένη περίοδο ισχύος, και πέραν της εν λόγω περιόδου για την κάλυψη των αναγκών της κοινοτικής βιομηχανίας, λαμβανομένου υπόψη του ενδοκοινοτικού παραγωγικού δυναμικού,

η εν λόγω ποσόστωση μπορεί να αυξηθεί μέχρι 50 % ή να παραταθεί μέχρι 6 μήνες, χωρίς να υπερβαίνει το τέλος του ημερολογιακού έτους, σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζεται στο άρθρο 7.

Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα που έχει συσταθεί δάσει του άρθρου 247 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου⁽¹⁾.

2. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η Επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό σε προθεσμία που ο πρόεδρος μπορεί να ορίσει, σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του σχετικού θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που το Συμβούλιο καλείται να λάβει προτάσεις της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των εκπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή εκδίδει μέτρα αμέσου ισχύος. Ωστόσο, εάν δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, τα μέτρα αυτά ανακοινώνονται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή αναβάλλει κατά τρεις μήνες από την ημερομηνία της ανακοίνωσης την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1994.

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει μια διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο.

3. Η αρμόδια επιτροπή μπορεί να εξετάσει οποιοδήποτε θέμα που αφορά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, το οποίο θέτει ο πρόεδρος της, είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997 όσον αφορά το παράρτημα I και από την 1η Ιανουαρίου 1996 όσον αφορά το παράρτημα II.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. BARRETT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υπο-διαίρεση Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος των ποσοστώσεων	Ποσοστιαίος δασμός (%)	Ποσοστιακή περίοδος
09.2701	ex 0301 92 00 ex 0302 66 00 ex 0303 76 00	10 10 10	Χέλια (<i>Anguilla</i> spp) ζωντανά, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, που προορίζονται για μεταποίηση σε επιχειρήσεις καπνίσματος ή εκδοράς ή για βιομηχανική παρασκευή των προϊόντων της κλάσης αριθ. 1604 (α)	4 000 τόνοι	0	1.7.-30.6. του επόμενου έτους
09.2703	ex 2825 30 00	10	Οξείδια και υδροξείδια του θαναδίου, όχι σε μορφή σκόνης, που προορίζονται αποκλειστικά για την κατασκευή κραμμάτων (α)	13 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2711	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99	—	Σιδηροχρώμιο: — που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 4 % άνθρακα	550 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2713	ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	10 11/19	Γλυκά κεράσια με προσθήκη αλκοόλης διαμέτρου που δεν υπερβαίνει τα 19,9 mm, χωρίς πυρήνα, που προορίζονται για την κατασκευή προϊόντων σοκολάτας (α): — Περικτικότητας σε σάκχαρο που υπερβαίνει το 9 % — Περικτικότητας σε σάκχαρο που δεν υπερβαίνει το 9 % κατά βάρος	2 000 τόνοι	10 (1) 10	1.1.-31.12.
09.2719	ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	20 20	Βύσινα (<i>Prunus cerasus</i>), με προσθήκη αλκοόλης διαμέτρου που δεν υπερβαίνει τα 19,9 mm, που προορίζονται για την κατασκευή προϊόντων σοκολάτας (α): — Περικτικότητας σε σάκχαρο που υπερβαίνει το 9 % — Περικτικότητας σε σάκχαρο που δεν υπερβαίνει το 9 % κατά βάρος	2 000 τόνοι	10 (1) 10	1.1.-31.12.
09.2727	ex 3902 90 90	93	Πολυ-αλφα-ολεφίνη συνθετική με ιξώδες που δεν υπερβαίνει τα $38 \times 10^{-6} \text{ m}^2 \text{ s}^{-1}$ (38 centistokes) στους 100 °C, σύμφωνα με τη μέθοδο ASTM D 445	7 500 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2729	ex 0811 90 95	10	Boysenberries, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη σακχάρων, που προορίζονται για την μεταποιητική βιομηχανία (α)	1 500 τόνοι	12	1.1.-31.12.
09.2791	ex 3905 99 90	92	Βουτυράλη πολυδινυλίου με μορφή σκόνης που προορίζεται για την κατασκευή ταινιών για πολυφύλλα κρύσταλλα ασφαλείας (α)	2 000 τόνοι	5	1.1.-30.6.1997
09.2797	ex 8540 71 00	91	Ηλεκτρικές λυχνίες (magnitrons) ισχύος εξόδου που δεν υπερβαίνει τα 1 000 watts, για την κατασκευή φούρνων με μικροκύματα (α)	650 000 τεμάχια	0	1.1.-31.12.
09.2799	ex 7202 49 90	10	Σιδηροχρώμιο που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 1,5 % αλλά όχι περισσότερο από 4 % άνθρακα και όχι περισσότερο από 70 % χρώμιο	24 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υπο-διαίρεση Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος των ποσοτώσεων	Ποσοστιαίος δασμός (%)	Ποσοστιακή περίοδος
09.2809	ex 3802 90 00	10	Μονημοριλλονίτης ενεργοποιημένος με οξύ που προορίζεται για την παρασκευή χαρτιού του λεγόμενου «αυτογραφικού χαρτιού» (α)	10 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2811	ex 2902 90 80	20	4-Βενζυλοδιφαινύλιο	300 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2829	ex 3824 90 95	19	Στερεό εκχύλισμα υπολείμματος, αδιάλυτο σε αλφατικούς διαλύτες, λαμβανόμενο κατά την εξαγωγή κολοφωνίου από το ξύλο, το οποίο παρουσιάζει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: — Περικτικότητα κατά βάρος σε ρητινικά οξέα κατώτερη ή ίση του 30 % — Βαθμού οξύτητας κατώτερο ή ίσο του 110, και — Σημείο τήξεως ανώτερο των 100 °C	1 600 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2837	ex 2903 49 80	10	Βρωμοχλωρομεθάνιο	350 τόνοι	0	1.1.-30.6.1997
09.2841	ex 2712 90 99	10	Μείγμα 1-αλκενίων, που περιέχει, κατά βάρος, 80 % ή περισσότερα ένα-αλκένια με μήκος αλύσου 20 ή 22 άτομα άνθρακα	8 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2845	ex 2914 19 90	10	3,3-Διμεθυλοδουτανόνη	750 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2847	ex 2914 70 90	10	1-Χλωρο-3,3-διμεθυλοδουτανόνη	750 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2849	ex 0710 80 69	10	Μανιτάρια του είδους <i>Auricularia polytricha</i> , θρασμένα επίσης στο νερό ή τον ατμό, κατεψυγμένα, που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για την παρασκευή ετοιμών φαγητών (α) (6)	700 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2851	ex 2907 12 00	10	Ο-Κρεσόλη καθαρότητας 98,5 % ή περισσότερο	13 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2853	ex 2930 90 70	35	Γλουταθειόνη	15 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2859	ex 2909 49 90	10	2,2 - [(Ισοπροπυλιδένο-δις(φαινολενοξυδιαθανόλη)] σε στερεά μορφή	1 300 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2867	ex 3207 40 80	10	Γιαλί με μορφή λεπτών κόκκων που περιέχει κατά βάρος: — 73 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 77 % διοξείδιο του πυριτίου — 12 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 18 % τριοξείδιο του βορίου — 4 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 8 % πολυμερούς της πολυαιθυλενε-γλυκόλης	150 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2871	ex 7011 20 00	70	Οθόνες από γιαλί με διαγώνιο 723 mm (+/- 3 mm) και διαστάσεις 602 x 477 mm (± 2 mm) που προορίζονται για την κατασκευή εγχρώμων σωληνωτών καθοδικών λυχνίων (α)	350 000 τεμάχια	0	1.1.-30.6.1997
09.2881	ex 3901 90 90	92	Χλωροθειούχο πολυαιθυλένιο	6 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2887	ex 2905 50 10	10	2,2,2-Τριφθοροαιθανόλη	350 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2889	3805 10 90	—	Αιθέριο έλαιο χαρτοποιίας	20 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υπο-διαίρεση Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος των ποσοτώσεων	Ποσοστιαίος δασμός (%)	Ποσοστιακή περίοδος
09.2892	ex 2932 29 80	20	2'-Ανιλίνη-6'-διδαιθυλοαμινο-3'-μεθυλοσπινόνη [ισοβενζοφουράνο-1(3H), 9'-ξανθένιο]-3-όνη	36 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2894	ex 9608 91 00	20	Ακίδες από πύλημα ή άλλες πορώδεις μύτες για μαρκαδόρους, χωρίς εσωτερική αύλακα	200 000 000 τεμάχια	0	1.1.-30.6.1997
09.2913	ex 2401 10 41 ex 2401 10 49 ex 2401 10 50 ex 2401 10 70 ex 2401 10 90 ex 2401 20 41 ex 2401 20 49 ex 2401 20 50 ex 2401 20 70 ex 2401 20 90	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	Καπνά ακατέργαστα ή που δεν έχουν βιομηχανοποιηθεί, ακόμα και κομμένα σε κανονική μορφή, με δασμολογική αξία όχι μικρότερη από 450 Ecu/100 kg καθαρού βάρους, που προορίζονται για εξωτερικό περιτύλιγμα ή ενδιάμεσο περιτύλιγμα κατά την παραγωγή των προϊόντων της διάκρισης 2402 10 00 (α)	6 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2914	ex 3824 90 95	26	Υδατικό διάλυμα που περιέχει κατά βάρος 40 % ή περισσότερο ξηρών εκχυλισμάτων βεταΐνης και κατά βάρος τουλάχιστον 5 %, αλλά όχι περισσότερο από 30 % οργανικών ή ανόργανων αλάτων	38 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2915	ex 3824 90 95	27	Διοξειδίο του πυριτίου καθαρότητας ίσης ή ανώτερης του 99 % κατά βάρος υπό μορφή σφαιρικών σωματιδίων που βρίσκονται διασκορπισμένα στην μονοαιθυλενογλυκόλη	60 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2917	2930 90 14	—	Κυστίνη	600 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2918	ex 2910 90 00	50	1,2-Εποξιδουτάνιο	500 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2919	ex 8708 29 90	10	Πτυσσόμενα διαφράγματα που προορίζονται για την κατασκευή αρθρωτών λεωφορείων (α)	2 600 τεμάχια	0	1.1.-31.12.
09.2920	ex 5502 00 90	10	Δέσμες από οξική κυτταρίνη που αποτελείται από 30 000 νήματα με τίτλο κάθε νήματος 2,4 decitex ίνες	350 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2933	ex 2903 69 90	30	1,3-διχλωροδενζόλιο	2 600 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2934	ex 3818 00 10	30	Πυρίτιο με μορφή πλακών, ενισχυμένο, προοριζόμενο για την παραγωγή ηλιακών κυψελών της κλάσης ΣΟ 8541 40 91 (α)	1 300 000 τεμάχια	0	1.1.-31.12.
09.2935	3806 10 10	—	Κολοφώνια από νωπές ελαιορητίνες	50 000 τόνοι	0	1.1.-30.6.1997
09.2935	3806 10 10	—	Κολοφώνια από νωπές ελαιορητίνες	50 000 τόνοι	0	1.7-31.12.
09.2936	ex 3815 90 90	45	Καταλύτης υπό μορφήν σκόνης αποτελούμενος εκ μείγματος οξειδίου θαναδίου και φωσφόρου ο οποίος έχει κατά βάρος περιεκτικότητας τουλάχιστον 0,5 % ενός εκ των ακόλουθων στοιχείων: λίθιο, ποτάσιο, σόδιο, ψευδάργυρο και προορίζεται για την κατασκευή μηπείνικου ανυδρίτη (α)	160 τόνοι	0	1.1.-31.12.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υπο-διαίρεση Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος των ποσοτώσεων	Ποσοστιαίος δασμός (%)	Ποσοστιακή περίοδος
09.2937	ex 3818 00 10	40	Διεγερμένο πυρίτιο υπό μορφήν δίσκων με διάμετρο 200 mm ($\pm$ 0,25 mm) που προορίζεται για την παραγωγή προϊόντων της κλάσης 8542 (α)	800 000 μονάδες	0	1.1.-31.12.
09.2938	ex 7011 20 00	65	Οθόνες από γυαλί, με διαγώνιο — 604,5 mm ($\pm$ 3 mm) και διαστάσεις 541 x 340 ($\pm$ 2 mm), — 708 mm ($\pm$ 3 mm) και διαστάσεις 633 x 404 mm ($\pm$ 2 mm), — 812,8 mm ($\pm$ 3 mm) και διαστάσεις 725,5 x 463,8 mm ($\pm$ 2 mm) για την επισκευή εγχρώμων καθοδικών λυχνιών (α)	515 000 τεμάχια	0	1.1.-30.6.1997
09.2939	8543 89 90	59	Τασκατευθυνόμενοι ταλαντωτές (VCO), εκτός από τους θερμοαντισταθμιστικούς, αποτελούμενοι από ενεργητικά και παθητικά στοιχεία συναρμολογημένα σε τυπωμένο κύκλωμα περικλεισμένο σε κιβώτιο που φέρει: — αναγνωριστική ένδειξη αποτελούμενη εν όλω ή εν μέρει από έναν από τους ακόλουθους συνδυασμούς γραμμάτων και αριθμών: 1012TDK, 1019TDK, EK304, MQC403, MQC404, MQE001, MQE041, MQE042, MQE051, MQE201, MQE411, MQE501, URAE8X956A, URAB8, URAE8X960A, VD2S40, VD2S41, VD5S07 — ή άλλη αναγνωριστική ένδειξη που αντιστοιχεί σε συσκευές ανταποκρινόμενες στην παραπάνω περιγραφή	9 000 000 μονάδες	0	1.1.-30.6.1997
09.2940	ex 3920 62 19	65	Φύλλο τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, πάχους 9 μικρών ($\pm$ 0,5 μικρών), που προορίζεται για την κατασκευή των προϊόντων που υπάγονται στη διάκριση 8523 13 00 (α)	300 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2941	ex 8471 70 53	60	Μονάδα μνήμης σκληρού δίσκου, τύπου με εξαίρεση των μονάδων που χρησιμοποιούν ενσωματωμένους δίσκους εντός κασετίνας δίσκου, τύπου 2,5, 3,5 ή 5,25, συνολικής χωρητικότητας, μορφοποιημένη, που δεν υπερβαίνει τα 18 Gb, για τη χρησιμοποίηση άλλων προϊόντων που υπάγονται στη διάκριση 8471 (α) (γ)	25 000 000 μονάδες	0	1.1.-31.12.
09.2942	ex 2917 19 90	40	Δωδεκαανοδιικό οξύ με καθαρότητα, κατά βάρος, που υπερβαίνει το 98,5 %	1 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2943	ex 8531 20 80	10	Διάταξη απεικόνισης με υγρούς κρυστάλλους (LCD), με παθητική μήτρα, που έχει ηλεκτρονικά στοιχεία με λειτουργίες οδήγησης και/ή ελέγχου	40 000 000 μονάδες	0	1.1.-31.12.
09.2944	9013 80 30		Διάταξη απεικόνισης με υγρούς κρυστάλλους (LCD), άλλες από τις διατάξεις απεικόνισης ενεργού μήτρας με υγρούς κρυστάλλους	40 000 000 μονάδες	0	1.1.-31.12.
09.2945	ex 2940 00 90	10	Καθαρή ξυλόζη	1 500 τόνοι	0	1.1.-31.12.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υπο-διαίρεση Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος των ποσοστώσεων	Ποσοστιαίος δασμός (%)	Ποσοστιακή περίοδος
09.2946	ex 3818 00 10	50	Δίσκος (wafer) από διεγερμένο πυρίτιο, διαμέτρου 150 mm ($\pm$ 0,5 mm), με ζώνη κοντά στην επιφάνεια που εκτείνεται σε περισσότερο από 10 μικρόμετρα και περιέχει λιγότερο από 6×10^8 μικρομετρικής κλίμακας κρυσταλλικές ανωμαλίες κατ' όγκο, που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή προϊόντων της κλάσης 8542 (α)	30 000 μονάδες	0	1.1.-31.12.
09.2947	ex 3904 69 90	95	Πολυφθοριούχο βινυλιδένιο, σε μορφή σκόνης, που προορίζεται για την παρασκευή χρωμάτων ή θερμικών για την επένδυση μετάλλων (α)	900 τόνοι	0	1.1.-31.12.
09.2948	ex 8529 90 89	33	Πληκτρολόγια για κινητά ψηφιακά τηλέφωνα που περιλαμβάνουν ένα στρώμα σιλικόνης και ένα στρώμα πλαστικού και προορίζονται για την κατασκευή κινητών ραδιοτηλεφωνικών συσκευών της διάκρισης 8525 20 91 (α)	8 000 000 μονάδες	0	1.1.-31.12.
09.2949	ex 8543 89 90	53	Ταλαντωτής με θερμική αντιστάθμιση, που περιλαμβάνει ένα τυπωμένο κύκλωμα στο οποίο έχουν συναρμολογηθεί τουλάχιστον ένας πιεζοηλεκτρικός κρύσταλλος και ένας ρυθμιζόμενος πυκνωτής μέσα σε κιβώτιο που φέρει: — ένα λογότυπο αναγνώρισης που αποτελείται ή/και περιλαμβάνει έναν από τους παρακάτω αλφαριθμητικούς συνδυασμούς: 3211A-ANF50, 5111B-ANL51, TCX0111, TX02603 — ή άλλους λογότυπους αναγνώρισης που αναφέρονται σε προϊόντα που ανταποκρίνονται στην παρούσα περιγραφή	6 500 000 μονάδες	0	1.1.-31.12.

(α) Ο έλεγχος της χρησιμοποίησης με αυτόν τον ιδιαίτερο προορισμό πραγματοποιείται με την εφαρμογή των κοινοτικών διατάξεων που ισχύουν σχετικά.

(β) Εντούτοις, το ευεργέτημα της ποσόστωσης δεν χορηγείται εφόσον η επεξεργασία πραγματοποιείται από επιχειρήσεις λιανικής πώλησης ή τροφοδοσίας γευμάτων.

(γ) Εντούτοις, το ευεργέτημα της ποσόστωσης δεν χορηγείται εφόσον η επεξεργασία περιορίζεται σε μόνη την επίθεση ετικετών, τον καθαρισμό και τη διεξαγωγή δοκιμών.

(¹) Ισχύει ο ειδικός συγκεκριμένος δασμός.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υπο-διαίρεση Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος των ποσοστώσεων	Ποσοστωτικός δασμός (%)	Ποσοστωτική περίοδος
09.2711	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99	—	Σιδηροχρώμιο: — που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 4 % άνθρακα	770 000 τόνοι	0	1.1.-31.12.1996
09.2859	ex 2909 49 90	10	2,2"-[Ισοπροπυλιδένο-δισ(φαινυλενοξυδιαιθανόλη)] σε στερεά μορφή	1 300 τόνοι	0	1.1.-31.12.1996
09.2939	8543 89 90	59	Τασικατευθυνόμενοι ταλαντωτές (VCO), εκτός από τους θερμοαντισταθμιστικούς, αποτελούμενοι από ενεργητικά και παθητικά στοιχεία συναρμολογημένα σε τυπωμένο κύκλωμα περικλεισμένο σε κιβώτιο που φέρει: — αναγνωριστική ένδειξη αποτελούμενη εν λόγω ή εν μέρει από έναν από τους ακόλουθους συνδυασμούς γραμμάτων και αριθμών: 1012TDK, 1019TDK, EK304, MQC403, MQC404, MQE001, MQE041, MQE042, MQE051, MQE201, MQE411, MQE501, URAE8X956A, URAB8, URAE8X960A, VD2S40, VD2S41, VD5S07 — ή άλλη αναγνωριστική ένδειξη που αντιστοιχεί σε συσκευές ανταποκρινόμενες στην παραπάνω περιγραφή	6 870 000 μονάδες	0	1.7.-31.12.1996

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2506/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Δεκεμβρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1949/96 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 30 275 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο φινλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2193/96⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1949/96 της Επιτροπής⁽⁵⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 39 943 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο φινλανδικός οργανισμός παρέμβασης· ότι η Φινλανδία ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρέμβασής της να μειώσει κατά 9 668 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή· ότι πρέπει να ανέλθει σε 30 275 τόνους η συνολική ποσότητα της κριθής που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο φινλανδικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη μείωση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσότη-

των που έχουν αποδεματοποιηθεί· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1949/96·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1949/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 30 275 τόνων κριθής για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες.
2. Στο παράρτημα Ι αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι 30 275 τόνοι κριθής.»

2. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 16. 11. 1996, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 10. 10. 1996, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Helsinki	7 237
Iisalmi	5 172
Koria	11 553
Vainikkala	6 313»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2507/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Δεκεμβρίου 1996

σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία ή τη Σουηδία προς την Ελβετία και το Λιχτενστάιν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, και ιδίως το άρθρο 149,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται στην περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 95/96⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι η αλλαγή στο καθεστώς στήριξης που αφορά τα σιτηρά μετά την προσχώρηση της Φινλανδίας και της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει καταστήσει απαραίτητη τη λήψη μεταβατικών μέτρων που να επιτρέπουν την καταβολή επιστροφών κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και τη Σουηδία και εξάγεται από τα κράτη μέλη αυτά, για να καταστεί δυνατή η συνέχιση των παραδοσιακών μεθόδων εξαγωγής δρώμης· ότι πρέπει να προκηρυχθεί διαγωνισμός για τις εν λόγω επιστροφές, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

ότι η Ελβετία και το Λιχτενστάιν αποτελούν παραδοσιακές διεξόδους για τη δρώμη που παράγεται στη Φινλανδία και τη Σουηδία· ότι οι εξαγωγές προς τους δύο αυτούς προορισμούς γίνονται ωστόσο με διαφορετικούς όρους από ότι προς τις άλλες τρίτες χώρες· ότι πρέπει, συνεπώς, να διαφοροποιηθούν οι προορισμοί αυτοί προκηρύσσοντας ειδικό διαγωνισμό για την επιστροφή κατά την εξαγωγή δρώμης προς την Ελβετία και το Λιχτενστάιν·

ότι οι λεπτομερείς κανόνες της διαδικασίας που διέπει τους διαγωνισμούς θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι, μεταξύ των υποχρεώσεων των συμμετεχόντων, περιλαμβάνεται και εκείνη της υποβολής αίτησης για την έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής· ότι η τήρηση της υποχρέωσης αυτής μπορεί να εξασφαλιστεί με την κατάθεση εκ

μέρους των προσφερόντων εγγύησης 12 Ecu ανά τόνο κατά την υποβολή των προσφορών τους·

ότι είναι αναγκαίο να διευκρινιστεί η ακριβής διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που εκδίδονται στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού· ότι αυτή η διάρκεια ισχύος πρέπει να αντιστοιχεί στις τρέχουσες ανάγκες της διεθνούς αγοράς·

ότι, για να υπάρξει ίση μεταχείριση όλων των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να ορισθεί η ίδια διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που εκδίδονται·

ότι η ομαλή διεξαγωγή του διαγωνισμού επιβάλλει την πρόβλεψη μιας ελάχιστης ποσότητας, καθώς και της προθεσμίας και του τρόπου διαβίβασης των υποβληθεισών προσφορών στις αρμόδιες αρχές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προκηρύσσεται διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.
2. Ο διαγωνισμός αφορά τη δρώμη που παράγεται στη Φινλανδία και τη Σουηδία προς την Ελβετία ή το Λιχτενστάιν.
3. Ο διαγωνισμός διαρκεί μέχρι τις 29 Μαΐου 1997. Κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής διενεργούνται εβδομαδιαίες αναθέσεις, των οποίων οι ποσότητες και προθεσμίες υποβολής προσφορών προσδιορίζονται στην περίληψη της διακήρυξης του διαγωνισμού.

Άρθρο 2

Η προσφορά ισχύει μόνο εάν:

- α) η δρώμη στην οποία αναφέρεται η προσφορά έχει παραχθεί στη Φινλανδία και τη Σουηδία·
- β) συνοδεύεται από δέσμευση του υποβάλλοντος την προσφορά να εξαγάγει τη δρώμη από τη Φινλανδία ή τη Σουηδία προς την Ελβετία ή το Λιχτενστάιν·
- γ) αναφέρεται σε 1 000 τόνους τουλάχιστον και
- δ) έχει υποβληθεί στο φινλανδικό ή σουηδικό οργανισμό παρέμβασης, ανάλογα με την περίπτωση.

Εάν η δέσμευση που αναφέρεται στο στοιχείο β) ανωτέρω δεν τηρείται, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής⁽⁵⁾ καταπίπτει, εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 24. 1. 1996, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.

Άρθρο 3

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 είναι 12 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽¹⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 θεωρούνται, για τον προσδιορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εξεδόθησαν την ημέρα καταθέσεως της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται σε σχέση με το διαγωνισμό που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους, όπως αυτή καθορίζεται στην παράγραφο 1, έως το τέλος του τέταρτου μήνα μετά την έκδοσή τους.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92:

— είτε τον καθορισμό μιας μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95,

— είτε να μην προβεί σε ανάθεση.

2. Όταν καθορίζεται μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων εκ των προσφερόντων, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται σε επίπεδο ίσο ή κατώτερο σε σχέση με τη μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 6

Οι προσφορές διαβιβάζονται στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη, το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών που προβλέπεται στην περίληψη της διακήρυξης του διαγωνισμού. Πρέπει να διαβιβάζονται με τη μορφή που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι και στους αριθμούς κλήσης που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 7

Οι ώρες που ορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εβδομαδιαία προσφορά για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης προς την Ελβετία και Λιχτενστάιν

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2507/96]

Λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

1	2	3
Αρίθμηση των προσφερόντων	Ποσότητα σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε Ecu/τόνο
1		
2		
3		
κ.λπ.		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Οι αριθμοί κλήσης που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες [ΓΔ VI(C-1), Εξωτερική αγορά]:

- Τέλεξ: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες).
- Τέλεφαξ: 295 25 15,
296 49 56.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2508/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Δεκεμβρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1146/96 σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στην Φινλανδία και Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από την Φινλανδία ή την Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1146/96 τροποποιείται ως εξής:

1. ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,

«για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται να εξαχθεί από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες, εκτός της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν»·

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται στην περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 95/96⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

2. το άρθρο 1 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο διαγωνισμός αφορά δρώμη που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται να εξαχθεί από τη Φινλανδία ή τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν.»·

Εκτιμώντας:

3. παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 4α:

«Άρθρο 4α

ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2507/96 της Επιτροπής⁽⁵⁾, άνοιξε διαγωνισμός για την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται να εξαχθεί προς την Ελβετία και το Λιχτενστάιν· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθούν οι προορισμοί που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1146/96 της Επιτροπής⁽⁶⁾·

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 και σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής^(*), για την πληρωμή της επιστροφής που καθορίζεται στο πλαίσιο του διαγωνισμού αυτού απαιτείται η απόδειξη της εκπληρώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων της διαθέσεως στην κατανάλωση.

(*) ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.»·

ότι πρέπει να διασφαλισθεί ότι θα τηρηθούν οι προορισμοί που προβλέπονται σε αυτό το διαγωνισμό· ότι, για την πληρωμή της επιστροφής, πρέπει να προσκομισθεί απόδειξη της διαθέσεως στην κατανάλωση στην χώρα προορισμού· ότι πρέπει, συνεπώς, να υπάρξει παρέκκλιση από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

4. ο τίτλος του παραρτήματος I αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εβδομαδιαίος διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν.»·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 24. 1. 1996, σ. 10.

⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 12 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 26. 6. 1996, σ. 23.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2509/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Δεκεμβρίου 1996****για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίστηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2336/96 της Επιτροπής⁽³⁾

ότι, συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται με την επιστροφή σύμφωνα με την ίδια διαδικασία: ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92

του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁵⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών: ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96⁽⁷⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές προϊόντων, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ), (με εξαίρεση τη δύννη), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 12. 1996, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (')	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5	5η προθεσμία 6	6η προθεσμία 7
0709 90 60 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(') Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2510/96/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Δεκεμβρίου 1996****για τροποποίηση του παραρτήματος V της απόφασης αριθ. 3/96/ΕΚΑΧ περί της εφαρμογής ορισμένων περιορισμών επί των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρωσία και την Ουκρανία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας
Άνθρακα και Χάλυβα,την απόφαση αριθ. 3/96/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 1995, περί της εφαρμογής ορισμένων περιορισμών επί των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρωσία και την Ουκρανία ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 431/96/ΕΚΑΧ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8, σε συνδυασμό με το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι οι συμφωνίες για το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας ⁽³⁾ έχουν τροποποιηθεί με συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την παράταση των υπόψη συμφωνιών κατά το χρονικό διάστημα από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 1997 ⁽⁴⁾.

ότι, κατόπιν των ανωτέρω, είναι αναγκαία η τροποποίηση του παραρτήματος V της απόφασης αριθ. 3/96/ΕΚΑΧ, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι ανωτέρω αναφερόμενες ανταλλαγές επιστολών.

ότι τα μέτρα τα προβλεπόμενα στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής της συγκροτούμενης με βάση τις διατάξεις του άρθρου 7 της απόφασης αριθ. 3/96/ΕΚΑΧ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα V της απόφασης αριθ. 3/96/ΕΚΑΧ αντικαθίσταται από το κείμενο που εμφανίζεται στο προσάρτημα 1 της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 5 της 8. 1. 1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 60 της 9. 3. 1996, σ. 13.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 5 της 8. 1. 1996, σ. 48.⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 88 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

*Προσάρτημα 1**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V***ΠΟΣΟΤΙΚΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ**

(σε μετρικούς τόνους)

Οι κωδικοί ΣΟ που αντιστοιχούν στις εν λόγω κατηγορίες προϊόντων δημοσιεύτηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. L 76 της 26ης Μαρτίου 1996, στη σελίδα 42.

ΟΥΚΡΑΝΙΑ

Προϊόντα	από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 1997
SA. Επίπεδα προϊόντα	
SA1. Ρόλοι	26 857
SA2. Φύλλα (λαμαρίνες) μεγάλου πάχους	52 624
SA3. Άλλα επίπεδα προϊόντα	8 077
SB. Επιμήκη προϊόντα	
SB1. Δοκοί	5 015
SB2. Χονδρόσυρμα	8 426
SB3. Άλλα επιμήκη προϊόντα	38 892»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2511/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 23ης Δεκεμβρίου 1996****για τον καθορισμό, για το έτος 1997, ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής της δασμολογικής ποσόστωσης ζώων βοοειδών, δάρους 160 έως 300 χιλιογράμμων, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό τη μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και για την πρόβλεψη αυτόνομης και μεταβατικής προσαρμογής ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων, που προβλέπονται από τις ευρωπαϊκές συμφωνίες ώστε να λαμβάνουν υπόψη τη συμφωνία για τη γεωργία που συνήφθη στα πλαίσια των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2490/96 του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1926/96 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 1996, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και για την αυτόνομη και μεταβατική προσαρμογή ορισμένων παραχωρήσεων που αφορούν γεωργικά προϊόντα και προβλέπονται στις συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων με την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία, ώστε να τηρηθεί η συμφωνία περί γεωργίας η οποία συνήφθη κατά τις πολυμερείς εμπορικές διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανονισμοί του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3066/95 και (ΕΚ) αριθ. 1926/96 προβλέπουν για το έτος 1997, το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 153 000 ζώων βοοειδών δάρους 160 έως 300 χιλιογράμμων καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Δημοκρατίας της Τσεχίας, Σλοβακίας, Ρουμανίας, Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας και Λιθουανίας, με μείωση δασμών κατά 80 %· ότι πρέπει να θεσπισθούν μέτρα διαχείρισης που αφορούν τις εισαγωγές των ζώων αυτών·

ότι, για να αποφευχθούν οι κερδοσκοπικές ενέργειες, πρέπει η διαθέσιμη ποσότητα να διατεθεί στους επιχειρηματίες εκείνους που μπορούν να αποδείξουν τον επαγγελματισμό τους και που εμπορεύονται ποσότητες ενός ορισμένου μεγέθους με τρίτες χώρες· ότι, γι' αυτό το λόγο, ενδείκνυται, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση, να απαιτείται από τους ενδιαφερόμενους επιχειρηματίες να έχουν εξαγάγει ή/και εισαγάγει 50 ζώα κατά τη διάρκεια του έτους 1996· ότι μία παρτίδα 50 ζώων αποτελεί, καταρχήν, σύνθηρος φορτίο και η πείρα δείχνει ότι η πώληση ή η αγορά

μιας μόνο παρτίδας αποτελεί την ελάχιστη απαίτηση για να μπορεί μια συναλλαγή να θεωρηθεί πραγματική και διώσιμη·

ότι, για να διασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εισαγωγών των ποσοτήτων που καθορίζονται για το έτος 1997, είναι σκόπιμη η κλιμάκωση της έκδοσης των πιστοποιητικών σε διάφορες περιόδους του 1997·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι η διαχείριση του εν λόγω καθεστώτος πραγματοποιείται μέσω πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθούν, ιδίως, οι λεπτομέρειες υποβολής των αιτήσεων, καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να αναφέρονται στις αιτήσεις και τα πιστοποιητικά, ενδεχομένως κατά παρέκκλιση ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 1988, για λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2402/96⁽⁵⁾, και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2051/96⁽⁷⁾· ότι πρέπει, εξάλλου, να προβλεφθεί ότι τα πιστοποιητικά εκδίδονται μετά από χρονική προθεσμία για την εξέτασή τους και μέσω, ενδεχομένως, της εφαρμογής ενιαίου ποσοστού μείωσης·

ότι η επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν εξέδωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

1. Στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 3066/95 και (ΕΚ) αριθ. 1926/96 δύνανται να εισαχθούν, κατά το έτος 1997, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, 153 000 κεφαλές ζώων βοοειδών που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0102 90 41 ή 0102 90 49, καταγωγής τρίτων χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα II.

2. Για τα εν λόγω ζώα οι δασμοί κατ' αξίαν και τα ειδικά ποσά δασμών που καθορίζονται στο (ΚΔ) μειώνονται κατά 80 %.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 328 της 30. 12. 1995, σ. 31.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 28. 12. 1996, σ. 13.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 254 της 8. 10. 1996, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 327 της 18. 12. 1996, σ. 14.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 27. 6. 1995, σ. 35.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 274 της 26. 10. 1996, σ. 18.

Άρθρο 2

1. Για να χορηγηθεί η ποσόστωση που προβλέπεται στο άρθρο 1, ο αιτών πρέπει να είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά τη στιγμή της υποβολής της αίτησης πρέπει να αποδείξει κατά τρόπο που ικανοποιεί τις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ότι εισήγαγε ή/και εξήγαγε κατά το έτος 1996, τουλάχιστον 50 ζώα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0102 90· ο αιτών πρέπει να είναι εγγεγραμμένος σε εθνικό μητρώο ΦΠΑ·

2. Οι αποδείξεις εισαγωγής και εξαγωγής χορηγούνται αποκλειστικά με τη βοήθεια τελωνειακών εγγράφων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ή του εγγράφου εξαγωγής τα οποία θεωρούνται κατάλληλα από τις τελωνειακές αρχές.

Τα κράτη μέλη δύναται να αποδεχθούν αντίγραφο του ανωτέρω εγγράφου δεόντως πιστοποιημένου από την εκδίδουσα αρχή εάν ο αιτών δύναται να αποδείξει, προς ικανοποίηση της αρμόδιας αρχής ότι του ήταν αδύνατο να λάβει τα πρωτότυπα έγγραφα.

Άρθρο 3

1. Η αίτηση δικαιωμάτων εισαγωγής μπορεί να υποβάλλεται μόνο στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγγεγραμμένος ο αιτών.

2. Η αίτηση δικαιωμάτων εισαγωγής:

- πρέπει να αφορά ποσότητα ίση ή μεγαλύτερη από 50 κεφαλές και
- δεν μπορεί να αφορά ποσότητα μεγαλύτερη από το 10 % της διαθέσιμης ποσότητας.

Σε περίπτωση που μια αίτηση υπερβαίνει αυτήν την ποσότητα, λαμβάνεται υπόψη μόνο εντός του ορίου της εν λόγω ποσότητας.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις δικαιωμάτων εισαγωγής μπορούν να κατατεθούν μόνο από τις 17 έως τις 24 Ιανουαρίου 1997.

2. Σε περίπτωση υποβολής από τον ίδιο ενδιαφερόμενο περισσότερων της μιας αιτήσεων, δεν γίνεται αποδεκτή καμία αίτησή του.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή στις 6 Φεβρουαρίου 1997 το αργότερο τις υποβληθείσες αιτήσεις. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει τον κατάλογο των αιτούντων και τις αιτούμενες ποσότητες.

Όλες οι ανακοινώσεις συμπεριλαμβανομένων και των ανακοινώσεων «μηδέν» πραγματοποιούνται με τέλεξ ή με τέλεφαξ και, στην περίπτωση κατάθεσης των αιτήσεων, χρησιμοποιείται το έντυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή αποφασίζει σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις πιστοποιητικών. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης των αιτούμενων ποσοτήτων.

2. Όσον αφορά τις αιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4, εάν οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις υπερβαί-

νουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης των αιτούμενων ποσοτήτων.

Εάν η μείωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο οδηγεί σε ποσότητα, μικρότερη από 50 κεφάλια ανά αίτηση, η χορήγηση πραγματοποιείται με κλήρωση ανά παρτίδα 50 κεφαλιών από τα σχετικά κράτη μέλη. Στην περίπτωση κατά την οποία υπάρχει υπόλοιπη ποσότητα τουλάχιστον 50 κεφαλιών, μία μόνο παρτίδα αφορά την εν λόγω ποσότητα.

Άρθρο 6

1. Η εισαγωγή των ποσοτήτων που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 εξαρτάται από την υποβολή πιστοποιητικού εισαγωγής.

2. Η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να υποβάλλεται μόνο στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση δικαιώματος εισαγωγής.

3. Η αίτηση του πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό φέρουν τις ακόλουθες μνείες:

α) στη θέση 8, την ένδειξη των χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα. Το πιστοποιητικό συνεπάγεται την υποχρέωση να πραγματοποιηθεί η εισαγωγή από μία ή περισσότερες από τις αναφερόμενες χώρες·

β) στη θέση 20, τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Reglamento (CE) n° 2511/96

Forordning (EF) nr. 2511/96

Verordnung (EG) Nr. 2511/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2511/96

Regulation (EC) No 2511/96

Règlement (CE) n° 2511/96

Regolamento (CE) n. 2511/96

Verordening (EG) nr. 2511/96

Regulamento (CE) n° 2511/96

Asetus (EY) N:o 2511/96

Förordning (EG) nr 2511/96.

4. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται κατόπιν αιτήσεως του εμπόρου έως τις 30 Ιουνίου 1997 για 50 % κατά μέγιστο όριο των χορηγουμένων δικαιωμάτων εισαγωγής. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αφορούν τον υπόλοιπο αριθμό κεφαλιών εκδίδονται από την 1η Ιουλίου 1997.

5. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που καθορίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ισχύουν για περίοδο 90 ημερών από την ημερομηνία της εκδόσεώς τους. Ωστόσο, κανένα πιστοποιητικό δεν ισχύει μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1997.

6. Τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα.

7. Το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 δεν εφαρμόζεται.

Άρθρο 7

Τα ζώα θα επωφελούνται των διατάξεων του άρθρου 1 μετά από προσκόμιση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 το οποίο εκδίδεται από τη χώρα εξαγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που προσαρτάται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, και του πρωτοκόλλου αριθ. 3 που προσαρτάται στις συμφωνίες και αφορά την ελευθέρωση των συναλλαγών.

Άρθρο 8

1. Κάθε ζώο που εισάγεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που αναφέρεται στο άρθρο 1, αναγνωρίζεται:

- είτε από μια ανεξίτηλη δερματοστιξία,
- από ένα επίσημο ή επισήμως αναγνωρισμένο αναγνωριστικό ενώτιο το οποίο τίθεται σε ένα τουλάχιστον αυτί του ζώου.

2. Αυτή η δερματοστιξία και το ενώτιο έχουν κατασκευαστεί έτσι ώστε να επιτρέπουν, με την καταγραφή τους κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, τη διαπίστωση της ημερομηνίας θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία και της ταυτότητας του εισαγωγέα.

Άρθρο 9

Τουλάχιστον τρεις εβδομάδες μετά την εισαγωγή των ζώων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, ο εισαγωγέας πληροφορεί την αρμόδια αρχή, η οποία εξέδωσε το πιστοποιητικό εισαγωγής, σχετικά με τον αριθμό και την καταγωγή των εισαγομένων ζώων. Η εν λόγω αρχή διαβιβάζει τις εν λόγω πληροφορίες στην Επιτροπή στην αρχή κάθε μηνός.

Άρθρο 10

1. Κατά την υποβολή αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής, ο εισαγωγέας συνιστά εγγύηση σχετικά με το πιστοποιη-

τικό εισαγωγής 3 Ecu ανά κεφαλή, που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 και εγγύηση σχετικά με την πληροφορία που αναφέρεται στο άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού 1 Ecu ανά κεφαλή.

2. Η εγγύηση σχετικά με την πληροφορία αποδεσμεύεται εάν η πληροφορία μεταβιβάζεται στην αρμόδια αρχή εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 9, για τα ζώα που καλύπτονται από την εν λόγω πληροφορία. Σε αντίθετη περίπτωση, η εγγύηση παραμένει κτηθείσα. Η απόφαση σχετικά με την αποδέσμευση της εν λόγω εγγύησης λαμβάνεται συγχρόνως με την απόφαση σχετικά με την αποδέσμευση της εγγύησης που αφορά το πιστοποιητικό.

Άρθρο 11

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Τέλεφαξ αριθ. ΕΚ: (32-2) 296 60 27

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2511/96

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΓΔ VI/Δ.2 — ΤΟΜΕΑΣ ΒΟΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Ημερομηνία: Περίοδος:

Κράτος μέλος:

Αύξων αριθμός	Αιτών (όνομα και διεύθυνση)	Ποσότητα (κεφαλές)
Σύνολο		

Κράτος μέλος: τέλεφαξ αριθ.:

τηλέφωνο αριθ.:

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II***Κατάλογος τρίτων χωρών**

- Ουγγαρία
 - Πολωνία
 - Δημοκρατία της Τσεχίας
 - Σλοβακία
 - Ρουμανία
 - Βουλγαρία
 - Λιθουανία
 - Λετονία
 - Εσθονία
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2512/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1996

για τον καθορισμό, για το έτος 1997, των λεπτομερειών εφαρμογής για τις δασμολογικές ποσοτώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου για τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, τη Δημοκρατία της Τσεχίας, τη Σλοβακία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα για αυτόνομη και μεταβατική προσαρμογή ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η συμφωνία για τη γεωργία που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2490/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3066/95 προέβλεπε την παράταση, για το έτος 1997, των δασμολογικών ποσοτώσεων για βόεια κρέατα με μειωμένο δασμό· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής που αφορούν τις ποσότητες αυτές·

ότι, προκειμένου να διασφαλιστεί ο τακτικός ρυθμός των εισαγωγών των ποσοτήτων που καθορίστηκαν για το έτος 1997, πρέπει να κλιμακωθούν οι ποσότητες αυτές σε διαφορετικές περιόδους·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι η διαχείριση του καθεστώτος πραγματοποιείται μέσω πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθούν, ιδίως, οι λεπτομέρειες υποβολής των αιτήσεων, καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να περιέχονται στις αιτήσεις και τα πιστοποιητικά, ενδεχομένως κατά παρέκκλιση ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 1988, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2402/96⁽⁴⁾, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2051/96⁽⁶⁾· ότι πρέπει, εξάλλου, να προβλεφθεί ότι τα πιστοποιητικά εκδίδονται

μετά την χρονική προθεσμία για την εξέταση τους και μέσω, ενδεχομένως, της εφαρμογής ενιαίου ποσοστού μείωσης·

ότι, προκειμένου να διασφαλιστεί μια αποτελεσματική διαχείριση του προβλεπόμενου καθεστώτος, πρέπει να υπάρξει πρόβλεψη ότι η εγγύηση σχετικά με τα πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος θα καθοριστεί σε 12 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα· ότι, δεδομένου ότι τα εν λόγω καθεστώτα εμπεριέχουν τον κίνδυνο της κερδοσκοπίας στον τομέα του βοείου κρέατος, πρέπει να καθοριστούν οι ακριβείς όροι για την πρόσβαση των εμπορευμάτων στα εν λόγω καθεστώτα·

ότι, βάσει εμπειρίας, οι εισαγωγείς δεν ενημερώνουν πάντα τις αρμόδιες αρχές, οι οποίες εκδίδουν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, σχετικά με την ποσότητα και την προέλευση του εισαγόμενου βοείου κρέατος στο πλαίσιο των εν λόγω ποσοτώσεων· ότι τα δεδομένα αυτά είναι σημαντικά στο πλαίσιο αξιολόγησης της κατάστασης της αγοράς· ότι πρέπει εφεξής να εισαχθεί μια εγγύηση σχετικά με την τήρηση αυτής της ανακοίνωσης·

ότι η επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που είχε καθορισθεί από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997, μπορούν να εισαχθούν στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοτώσεων που έχουν ανοιχθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95:

α) οι ακόλουθες ποσότητες νωπού, διατηρημένου με αλή ψύξη ή κατεψυγμένου βοείου κρέατος, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0202:

- 7 100 τόνοι κρέατος, καταγωγής Πολωνίας,
- 7 150 τόνοι κρέατος, καταγωγής Ουγγαρίας,
- 2 670 τόνοι κρέατος, καταγωγής Δημοκρατίας της Τσεχίας,
- 1 330 τόνοι κρέατος, καταγωγής Σλοβακίας,
- 180 τόνοι κρέατος, καταγωγής Βουλγαρίας,
- 1 350 τόνοι κρέατος, καταγωγής Ρουμανίας·

β) 440 τόνοι μεταποιημένων προϊόντων, των κωδικών ΣΟ 1602 50 31 ή 1602 50 39, καταγωγής Πολωνίας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 328 της 30. 12. 1995, σ. 31.

(²) ΕΕ αριθ. L 338 της 28. 12. 1996, σ. 13.

(³) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 327 της 18. 12. 1996, σ. 14.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 143 της 27. 6. 1995, σ. 35.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 274 της 26. 10. 1996, σ. 18.

2. Για τα κρέατα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), ο δασμός κατ' αξία και τα ειδικά ποσά των δασμών που καθορίζονται στο κοινό δασμολόγιο (ΚΔ) μειώνονται κατά 80 %.

Για τα μεταποιημένα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία β), ο δασμός κατ' αξία καθορίζεται σε 13 %.

3. Οι ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατανέμονται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1997,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1997,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1997,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997.

4. Εάν, κατά τη διάρκεια του έτους 1997, οι ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο των αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής, οι οποίες υποβάλλονται για την πρώτη, τη δεύτερη ή την τρίτη περίοδο που καθορίζεται στην προηγούμενη παράγραφο είναι μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες, οι ποσότητες που υπολείπονται προστίθενται στις ποσότητες που είναι διαθέσιμες για την επόμενη περίοδο.

Άρθρο 2

1. Για να επωφεληθεί από τα καθεστώτα που διέπουν την εισαγωγή:

- α) ο αιτών για πιστοποιητικό είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά τη στιγμή της υποβολής της αίτησης, πρέπει να αποδείξει στις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ότι άσκησε κατά τη διάρκεια των τελευταίων δώδεκα μηνών εμπορική δραστηριότητα στον τομέα του εμπορίου βοείου κρέατος με τρίτες χώρες και ότι είναι εγγεγραμμένος σε εθνικό μητρώο ΦΠΑ·
- β) η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να υποβληθεί μόνο στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγγεγραμμένος ο αιτών·
- γ) για κάθε μία από τις ομάδες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) η αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να αφορά ελάχιστη ποσότητα 15 τόνων σε θάρος προϊόντων, χωρίς να υπερβαίνει τη διαθέσιμη ποσότητα·
- δ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν στη θέση 8 την ένδειξη της χώρας καταγωγής 7 το πιστοποιητικό συνεπάγεται την υποχρέωση να πραγματοποιηθεί η εισαγωγή από την αναγραφόμενη χώρα·
- ε) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 20, μία τουλάχιστον από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Reglamento (CE) n° 2512/96

Forordning (EF) nr. 2512/96

Verordnung (EG) Nr. 2512/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2512/96

Regulation (EC) No 2512/96

Règlement (CE) n° 2512/96

Reglamento (CE) n. 2512/96

Verordening (EG) nr. 2512/96

Regulamento (CE) n° 2512/96

Asetus (EY) N:o 2512/96

Förordning (EG) nr 2512/96.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό μπορούν να περιλαμβάνουν, στη θέση 16, έναν ή περισσότερους κωδικούς ΣΟ που αφορούν μία από τις ομάδες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β).

Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών μπορούν να κατατεθούν μόνο:

- από τις 2 έως τις 10 Ιανουαρίου 1997,
- από την 1η έως τις 10 Απριλίου 1997,
- από την 1η έως τις 10 Ιουλίου 1997,
- από την 1η έως τις 10 Οκτωβρίου 1997.

2. Σε περίπτωση που ο ίδιος ενδιαφερόμενος υποβάλλει περισσότερες από μία αιτήσεις όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στην ίδια ομάδα.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη της προθεσμίας των αιτήσεων, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει τον κατάλογο των αιτούντων ανά αιτούμενες ποσότητες ανά σχετικό κωδικό ονοματολογίας και ανά χώρα καταγωγής των προϊόντων.

Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων και των ανακοινώσεων «μηδέν», πραγματοποιούνται με τέλος ή τέλεφαξ, και, στην περίπτωση κατάθεσης των αιτήσεων, χρησιμοποιείται το έντυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

4. Η Επιτροπή αποφασίζει σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις πιστοποιητικών.

Εάν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης των αιτουμένων ποσοτήτων.

5. Με την επιφύλαξη της απόφασης αποδοχής των αιτήσεων από την Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται το ταχύτερο δυνατόν.

Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95.

2. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

3. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που θεσπίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ισχύουν για μια περίοδο 90 ημερών από την ημερομηνία έκδοσής τους. Ωστόσο, κανένα πιστοποιητικό δεν ισχύει μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1997.

4. Τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά ισχύουν σε ολόκληρη την επικράτεια της Κοινότητας.

Άρθρο 5

Τα προϊόντα θα απολαύσουν των δασμών που αναφέρονται στο άρθρο 1 κατόπιν υποβολής πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR. 1, το οποίο χορηγείται από τη χώρα εξαγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 4 που προσαρτάται στις συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών.

Άρθρο 6

Τρεις εβδομάδες το αργότερο μετά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, ο εισαγωγέας πληροφορεί την αρμόδια αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό εισαγωγής σχετικά με την ποιότητα και την προέλευση των εισαχθέντων προϊόντων. Η εν λόγω αρχή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στην Επιτροπή στις αρχές κάθε μήνα.

Άρθρο 7

1. Κατά την υποβολή της αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής, ο εισαγωγέας πρέπει να συστήσει εγγύηση σχετικά

με το πιστοποιητικό εισαγωγής 12 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος, κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, καθώς και εγγύηση σχετικά με την ανακοίνωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 του παρόντα κανονισμού 1 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος.

2. Η εγγύηση σχετικά με την ανακοίνωση αποδεσμεύεται, αν η ανακοίνωση διαβιβάζεται στην αρμόδια αρχή εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 6 για την ποσότητα που καλύπτει η εν λόγω ανακοίνωση. Σε αντίθετη περίπτωση, η εγγύηση εκπίπτει.

Η απόφαση σχετικά με την αποδέσμευση της εν λόγω εγγύησης λαμβάνεται συγχρόνως με την απόφαση που αφορά την αποδέσμευση της εγγύησης σχετικά με τα πιστοποιητικά.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

τέλεφαξ αριθ. ΕΚ: (32-2) 296 60 27

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2512/96

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΓΔ VI/Δ.2 — ΤΟΜΕΑΣ ΒΟΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Ημερομηνία: Περίοδος:

Κράτος μέλος:

[illegible]

Κράτος μέλος:..... τέλεφαξ αριθ:.....
 τηλεφώνου αριθ:.....

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2513/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1996

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93 και (ΕΚ) αριθ. 1559/94 στο πλαίσιο των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων που προβλέπονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα και για αυτόνομη και μεταβατική προσαρμογή ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η συμφωνία για τη γεωργία που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2490/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

Εκτιμώντας:

ότι έχουν εγκριθεί παραχωρήσεις στον τομέα του κρέατος πουλερικών και των αυγών όσον αφορά ορισμένα προϊόντα, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και αυγών, του καθεστώτος που προβλέπεται στις ενδιάμεσες συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και

της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της πρώην Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/96⁽⁸⁾, καθώς και στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1559/94 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1994, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και αυγών, του καθεστώτος που προβλέπεται στις ενδιάμεσες συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Βουλγαρίας και Ρουμανίας, αφετέρου⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/96·

ότι χορηγήθηκαν ετήσιες ποσότητες οι οποίες όμως εφαρμόζονται μόνο κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3066/95· ότι, για να εξασφαλισθεί η συνέχεια του καθεστώτος εισαγωγής, ενδείκνυται να παραταθούν, οι δασμολογικές ποσοτώσεις που προβλέπονται στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93 και (ΕΚ) αριθ. 1559/94·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αυγών και κρέατος πουλερικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93 αντικαθίσταται από το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1559/94 αντικαθίσταται από το παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 328 της 30. 12. 1995, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 28. 12. 1996, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 189 της 30. 7. 1996, σ. 99.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 305 της 19. 12. 1995, σ. 49.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 88.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 106.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1994, σ. 62.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Α. Προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας

Ισχύον ποσοστό δασμού: 20 % του δασμού ΜΕΚ

(σε τόνους)

Αύξαν αριθμός	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσια ποσότητα
	1	0207 32 11 0207 32 15 0207 33 11 0207 32 19 0207 33 19	9 320
	2	ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	1 210
09.5301	3	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	21 560
	4	0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90 0207 13 50 0207 14 50 0207 13 60 0207 14 60	21 340
	7	0207 13 10 0207 14 10	8 400
	8	0207 26 50 0207 27 50	2 050
	9	0207 26 10 0207 27 10	2 050
	10	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	1 450
	11	0408 91 80	290

B. Προϊόντα καταγωγής Πολωνίας

Ισχύον ποσοστού δασμού: 20 % του δασμού MEK

(σε τόνους)

Αύξων αριθμός	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσια ποσότητα
	12	0207 32 11 0207 32 15 0207 33 11 0207 32 19 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	1 320
09.5301	13	0105 99 20 0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	17 480
	14	0105 92 00 0105 93 00 0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	3 500
	15	0207 13 10 0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 99 0207 14 10 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70 0207 14 99	4 900

(σε τόνους)

Αύξων αριθμός	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσια ποσότητα
	16	0105 99 30 0207 24 10 0207 24 90 0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 20 0207 26 30 0207 26 40 0207 26 50 0207 26 60 0207 26 70 0207 26 80 0207 26 99 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70 0207 27 80	1 400
	17	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	1 500
	18	0408 91 80 0408 99 80 ⁽¹⁾	220

⁽¹⁾ Σε ισοδύναμο πλήρους αποξηραμένου αυγού.

(1 Kg λεπτόρρευστου αυγού = 0,26 Kg πλήρους αποξηραμένου αυγού).

Γ. Προϊόντα καταγωγής Τσεχίας

Ισχύον ποσοστό δασμού: 20 % του δασμού ΜΕΚ

(σε τόνους)

Αύξων αριθμός	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσια ποσότητα
	19	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	415
09.5301	20	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	1 220

(σε τόνους)

Αύξων αριθμός	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσια ποσότητα
	21	0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	1 650
	22	0207 13 50 0207 13 60 0207 14 50 0207 14 60	950
	23	0207 13 10 0207 14 10	2 210
	24	0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 50 0207 27 10 0207 27 50	250
	25	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	4 870
	26	0408 11 80 ⁽¹⁾ 0408 19 81 0408 19 89	300
	27	0408 91 80 0408 99 80 ⁽²⁾	1 970

⁽¹⁾ Σε ισοδύναμο λεπτόρρευστου κρόκου αυγού.

(1 Kg αποξηραμένου κρόκου αυγού = 2,12 Kg λεπτόρρευστου κρόκου αυγού).

⁽²⁾ Σε ισοδύναμο αποξηραμένου πλήρους αυγού.

(1 Kg αποξηραμένου πλήρους αυγού = 3,9 Kg λεπτόρρευστου πλήρους αυγού).

Δ. Προϊόντα καταγωγής Σλοβακίας

Ισχύον ποσοστό δασμού: 20 % του δασμού MEK

(σε τόνους)

Αύξων αριθμός	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσια ποσότητα
	28	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	260

(σε τόνους)			
Αύξων αριθμός	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσια ποσότητα
09.5301	29	0207 32 51	280
		0207 32 59	
		0207 33 51	
		0207 33 59	
		0207 35 11	
		0207 35 23	
		0207 35 51	
		0207 35 61	
		0207 36 11	
		0207 36 23	
		0207 36 51	
		0207 36 61	
		ex 0207 35 31	
		ex 0207 36 31	
		ex 0207 35 41	
		ex 0207 36 41	
		ex 0207 35 71	
		ex 0207 36 71	
	30	0207 11 10	1 250
		0207 11 30	
		0207 11 90	
		0207 12 10	
		0207 12 90	
	31	0207 13 50	550
		0207 13 60	
		0207 14 50	
		0207 14 60	
	32	0207 13 10	690
		0207 14 10	
	33	0207 25 10	450
		0207 25 90	
		0207 26 10	
		0207 26 50	
		0207 27 10	
		0207 27 50	
	34	0407 00 11	2 430
		0407 00 19	
		0407 00 30	
	35	0408 11 80 ⁽¹⁾	140
		0408 19 81	
		0408 19 89	
	36	0408 91 80	980
		0408 99 80 ⁽²⁾	

⁽¹⁾ Σε ισοδύναμο λεπτόρρευστου κρόκου αυγού.

(1 Kg αποξηραμένου κρόκου αυγού = 2,12 Kg λεπτόρρευστου κρόκου αυγού).

⁽²⁾ Σε ισοδύναμο αποξηραμένου πλήρους αυγού.

(1 Kg αποξηραμένου πλήρους αυγού = 3,9 Kg λεπτόρρευστου πλήρους αυγού).»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Α. Προϊόντα καταγωγής Βουλγαρίας

Ισχύον ποσοστό δασμού: 20 % του δασμού ΜΕΚ

(σε τόνους)

Αύξων αριθμός	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσια ποσότητα
	37	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	175
	38	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	689
	39	0207 12 10 0207 12 90	1 773,6
	40	0408 91 80 0408 99 80	330,8

Β. Προϊόντα καταγωγής Ρουμανίας

Ισχύον ποσοστό δασμού: 20 % του δασμού ΜΕΚ

(σε τόνους)

Αύξων αριθμός	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσια ποσότητα
09.5301	42	0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23	255,3

(σε τόνους)

Αύξων αριθμός	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσια ποσότητα
09.5301 (συνέχεια.)		0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	
	43	0207 11 90 0207 12 90 0207 14 60 0207 14 70 0207 14 99	1 162,2»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2514/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1996

που καθορίζει, για το έτος 1997, τις λεπτομέρειες εφαρμογής για δασμολογική ποσόστωση αγελάδων και δαμάλεων, άλλων πλην των προοριζομένων για σφαγή, ορισμένων ορεσίδιων φυλών καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα για αυτόνομη και μεταβατική προσαρμογή ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η συμφωνία για τη γεωργία που συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2490/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1926/96 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 1996, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και για την αυτόνομη και μεταβατική προσαρμογή ορισμένων παραχωρήσεων που αφορούν γεωργικά προϊόντα και προβλέπονται στις συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών δεμάτων με την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία, ώστε να τηρηθεί η συμφωνία η οποία συνήφθη κατά τις πολυμερείς εμπορικές διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3066/95 και (ΕΚ) αριθ. 1926/96 προέβλεπαν την παράταση, για το έτος 1997, δασμολογικής ποσόστωσης 5 000 αγελάδων και δαμάλεων ορισμένων ορεσίδιων φυλών καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Δημοκρατίας της Τσεχίας, Σλοβακίας, Βουλγαρίας, Ρουμανίας, Λιθουανίας, Λετονίας και Εσθονίας και οι οποίες υπάγονται σε κατ' αξία δασμούς 6 %· ότι πρέπει να προβλεφθούν μέτρα διαχείρισης σχετικά με τις εισαγωγές των ζώων αυτών·

ότι, σύμφωνα με την κτηθείσα πείρα, ο περιορισμός των εισαγωγών υπάρχει κίνδυνος να επιφέρει κερδοσκοπικές αιτήσεις εισαγωγής· ότι, για να παρασχεθούν εγγυήσεις για την ομαλή λειτουργία των προβλεπόμενων μέτρων, πρέπει, επομένως, το σημαντικότερο τμήμα των διαθέσιμων ποσοτήτων να διατηρηθεί για τους λεγόμενους «παραδοσιακούς» εισαγωγείς αγελάδων και δαμάλεων ορισμένων ορεσίδιων φυλών· ότι, για να μην «παγώσουν» υπέρμετρα οι εμπορικές

σχέσεις στον εν λόγω τομέα ενδείκνυται, ωστόσο, να τεθεί στη διάθεση των επιχειρηματιών εκείνων που μπορούν να αποδείξουν τη σοβαρότητα της δραστηριότητάς τους και οι οποίοι πραγματοποιούν εμπόριο για ποσότητες κάποιου ύψους με τρίτες χώρες μια δεύτερη ποσότητα· ότι ενδείκνυται, για το λόγο αυτό, και για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση, να απαιτείται να γίνει εισαγωγή ελάχιστης ποσότητας 15 ζώων κατά την περίοδο του έτους 1996, από τους ενδιαφερομένους επιχειρηματίες· ότι η παρτίδα των 15 ζώων αποτελεί, καταρχήν, το σύνθηδες φορτίο και η πείρα δείχνει ότι η πώληση ή η αγορά μιας μόνο παρτίδας αποτελεί το ελάχιστο για να μπορεί να θεωρηθεί μια εμπορική συναλλαγή ως πραγματική και βιώσιμη· ότι ο έλεγχος των κριτηρίων αυτών απαιτεί όπως οι αιτήσεις του ίδιου επιχειρηματία υποβάλλονται στο ίδιο κράτος μέλος·

ότι, για να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, πρέπει να αποκλεισθεί η πρόσβαση στην ποσόστωση επιχειρηματιών που δεν ασκούν πλέον δραστηριότητα στον τομέα του βοείου κρέατος την 1η Ιανουαρίου 1997·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι η διαχείριση του καθεστώτος θα γίνεται με τη βοήθεια των πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθούν κυρίως οι λεπτομέρειες υποβολής των αιτήσεων, καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνονται στις αιτήσεις και στα πιστοποιητικά, ενδεχομένως κατά παρέκκλιση ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 1988, περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2402/96⁽⁵⁾, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2051/96⁽⁷⁾· ότι πρέπει, εξάλλου, να προβλεφθεί ότι τα πιστοποιητικά εκδίδονται μετά την άρροδο προθεσμίας εξέτασης και, ενδεχομένως, την εφαρμογή ενιαίου ποσοστού μείωσης·

ότι, με βάση την εμπειρία, οι εισαγωγείς δεν ενημερώνουν πάντα τις αρμόδιες αρχές, οι οποίες εξέδωσαν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, σχετικά με τον αριθμό και την προέλευση των εισαχθέντων ζώων στο πλαίσιο της εν λόγω ποσό-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 328 της 30. 12. 1995, σ. 31.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 28. 12. 1996, σ. 13.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 254 της 8. 10. 1996, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 327 της 18. 12. 1996, σ. 14.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 27. 6. 1995, σ. 35.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 274 της 26. 10. 1996, σ. 18.

στώσης· ότι τα δεδομένα αυτά είναι σημαντικά κατά την αξιολόγηση της κατάστασης στην αγορά· ότι πρέπει εφεξής να εισαχθεί εγγύηση σχετικά με την τήρηση αυτής της ανακοίνωσης·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, προβλέπει, στο άρθρο 82, τελωνειακή επιτήρηση

για εμπορεύματα που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία με μειωμένο δασμό, λόγω του ειδικού τους προορισμού· ότι ενδείκνυται τα εισαγόμενα ζώα να υποβληθούν σε έλεγχο μη σφαγής, για ορισμένη περίοδο· ότι πρέπει, για να εξασφαλισθεί η μη σφαγή των ζώων αυτών, να ζητείται η σύσταση εγγύησης·

ότι η επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που είχε καθορισθεί από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το έτος 1997 ανοίγεται η ακόλουθη δασμολογική ποσόστωση για τα ζώα καταγωγής των τρίτων χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα I:

Κωδικός ΣΟ (¹)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα της ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής
ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69	Αγέλαδες και δαμάλεις, εκτός από τις προοριζόμενες για σφαγή, των κατωτέρω ορεσιδίων φυλών· γκριζα φυλή, καφέ φυλή, κίτρινη φυλή, φυλή του Simmental με στίγματα και φυλή του Pinzgau	5 000	6 % κατ' αξία

(¹) Κωδικοί Taric: βλέπε παράρτημα II.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, θεωρούνται ως μη προοριζόμενα για σφαγή τα ζώα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εφόσον δεν έχουν σφαγεί εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Δύνανται ωστόσο να χορηγούνται παρεκκλίσεις σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας, δεόντως αποδεδειγμένες.

Άρθρο 2

1. Η ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υποδιαιρείται σε δύο μέρη: το 80 %, δηλαδή 4 000 κεφαλές, και το 20 %, δηλαδή 1 000 κεφαλές.

α) Το πρώτο τμήμα, που ισούται με 80 %, κατανέμεται μεταξύ:

- των εισαγωγών της Κοινότητας, με τη σύνθεση που είχε στις 31 Δεκεμβρίου 1994, οι οποίοι μπορούν να αποδείξουν ότι από 1ης Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1996 εισήγαγαν ζώα που αποτελούν το αντικείμενο των ποσοστάσεων εισαγωγής που διέπονται από τους κανονισμούς που εμφανίζονται στο παράρτημα III και
- των εισαγωγών των νέων κρατών μελών οι οποίοι μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν εισαγάγει στο κράτος μέλος εγκατάστασής τους, κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994, ζώα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στο παράρτημα II και στον κωδικό ΣΟ

0102 90 79 και προέρχονται από χώρες που πρέπει να θεωρούνται γι' αυτούς τρίτες χώρες στις 31 Δεκεμβρίου 1994 ή κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1995 έως τις 30 Ιουνίου 1996, ζώα που αποτελούν το αντικείμενο δασμολογικών ποσοστάσεων εισαγωγής που διέπονται από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο παράρτημα III στοιχείο β).

β) το δεύτερο τμήμα, που ισούται με 20 %, θα διατεθεί για τους εισαγωγείς που δύνανται να αποδείξουν ότι εισήγαγαν, κατά το έτος 1996, τουλάχιστον 15 ζώντα ζώα του βοείου είδους που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0102 από τρίτες χώρες.

Οι εισαγωγείς πρέπει να είναι εγγεγραμμένοι σε εθνικό μητρώο ΦΠΑ.

2. Βάσει των αιτήσεων για τα δικαιώματα εισαγωγής, η κατανομή του πρώτου τμήματος μεταξύ των διαφόρων εισαγωγών γίνεται κατ' αναλογία των εισαγωγών ζώων κατά την έννοια της παραγράφου 1 στοιχείο α), κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1996.

3. Κατόπιν αιτήσεως για χορήγηση δικαιωμάτων εισαγωγής, η κατανομή του δεύτερου τμήματος γίνεται ανάλογα με τις ποσότητες για τις οποίες υπέβαλαν αίτηση οι εισαγωγείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β).

Η αίτηση δικαιωμάτων εισαγωγής:

- πρέπει να αφορά ποσότητα ίση ή μεγαλύτερη των 15 κεφαλών και
- δεν μπορεί να αφορά ποσότητα μεγαλύτερη των 50 κεφαλών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

Στην περίπτωση που αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού υπερβαίνει την εν λόγω ποσότητα, δεν λαμβάνεται υπόψη παρά μόνον εντός του ορίου της ποσότητας αυτής.

4. Η απόδειξη εισαγωγής παρέχεται αποκλειστικώς με τελωνειακό έγγραφο θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία δεόντως θεωρημένο από τις τελωνειακές αρχές.

Τα κράτη μέλη δύνανται να αποδεχθούν αντίγραφο του προαναφερομένου εγγράφου δεόντως θεωρημένο από την εκδούσα αρχή, εάν ο αιτών δύναται να αποδείξει, κατά τρόπο που να ικανοποιεί την αρμόδια αρχή, ότι είναι αδύνατον να λάβει το πρωτότυπο του εγγράφου.

Άρθρο 3

1. Δεν λαμβάνονται υπόψη για την κατανομή δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) οι επιχειρηματίες οι οποίοι, την 1η Ιανουαρίου 1997, δεν ασκούσαν πλέον καμία δραστηριότητα στον τομέα του βοείου κρέατος.

2. Η εταιρεία που προέρχεται από τη συγχώνευση επιχειρήσεων, καθεμία από τις οποίες έχει δικαιώματα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2, έχει τα ίδια δικαιώματα με τις επιχειρήσεις από τις οποίες προέρχεται.

Άρθρο 4

1. Η αίτηση για χορήγηση δικαιώματος εισαγωγής υποβάλλεται μόνο στο κράτος μέλος στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ του οποίου είναι εγγεγραμμένος ο αιτών.

2. Δύνανται να υποβληθεί μία μόνον αίτηση από τον ίδιο ενδιαφερόμενο· η αίτηση αυτή πρέπει να αφορά το ένα ή το άλλο τμήμα της ποσόστωσης.

Εάν ένας αιτών υποβάλει περισσότερες από μία αιτήσεις, δεν γίνεται δεκτή καμία αίτηση.

3. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α), οι επιχειρηματίες υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές την αίτηση δικαιωμάτων εισαγωγής συνοδευόμενη από την απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 έως τις 27 Ιανουαρίου 1997, το αργότερο.

Μετά τον έλεγχο των εγγράφων που υποβάλλονται, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, έως τις 9 Φεβρουαρίου 1997 το αργότερο, τον κατάλογο των επιχειρηματιών που πληρούν τις προϋποθέσεις αποδοχής, αναφέροντας κυρίως το όνομα και τη διεύθυνσή τους, καθώς επίσης και τις ποσότητες των ζώων που εισήχθησαν κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

4. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), οι αιτήσεις δικαιωμάτων εισαγωγής εκ μέρους των επιχειρηματιών πρέπει να έχουν κατατεθεί έως τις 27 Ιανουαρίου 1997, συνοδευόμενες από την απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4.

Μετά τον έλεγχο των υποβληθέντων εγγράφων, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, έως τις 9 Φεβρουαρίου 1997 το αργότερο, τον κατάλογο των επιχειρηματιών και τις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις.

5. Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων των ανακοινώσεων «ουδέν», πραγματοποιούνται με τέλεξ ή τέλεφαξ χρησιμοποιώντας, σε περίπτωση που έχουν υποβληθεί αιτήσεις, τα έντυπα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα IV και V.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή αποφασίζει σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις.

2. Σε ό,τι αφορά τις αιτήσεις του άρθρου 4 παράγραφος 4, εάν οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις υπερβαίνουν τις διαθέσιμες, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις.

Εάν η μείωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο καταλήγει σε ποσότητα μικρότερη των 15 κεφαλών ανά αίτηση, η κατανομή πραγματοποιείται με κλήρωση, ανά παρτίδα 15 κεφαλών για τα συγκεκριμένα κράτη μέλη. Σε περίπτωση που απομένει υπόλοιπη ποσότητα χαμηλότερη των 15 κεφαλών, μία μόνο παρτίδα αφορά την ποσότητα.

Άρθρο 6

1. Η εισαγωγή των κατανεμηθεισών ποσοτήτων εξαρτάται από την προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής.

2. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής υποβάλλεται μόνο στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ του οποίου είναι εγγεγραμμένος ο αιτών.

3. Μετά τις ανακοινώσεις κατανομής της Επιτροπής, τα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται το ταχύτερο δυνατόν κατόπιν αιτήσεως και επ' ονόματι των επιχειρηματιών για τους οποίους αναγνωρίστηκε το δικαίωμα εισαγωγής.

4. Η διάρκεια ισχύος των εκδιδομένων πιστοποιητικών είναι 90 ημέρες από την ημερομηνία πραγματικής έκδοσής τους. Ωστόσο, λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1997 το αργότερο.

5. Τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά ισχύουν για ολόκληρη την Κοινότητα.

6. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95.

Ωστόσο, δεν ισχύουν το άρθρο 8 παράγραφος 4 και το άρθρο 14 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Άρθρο 7

1. Ο έλεγχος για τη μη σφαγή των εισαχθέντων ζώων κατά το τετράμηνο που έπεται της ημερομηνίας θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 82 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 κατατίθεται, από τον εισαγωγέα, εγγύηση ύψους 1 280 Ecu ανά τόνο στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, προκειμένου να παρασχεθούν εγγυήσεις για την τήρηση της υποχρέωσης της μη σφαγής.

Η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως εάν παρασχεθεί απόδειξη στις ενδιαφερόμενες τελωνειακές αρχές ότι τα ζώα:

- α) δεν εσφάγησαν πριν από τη λήξη της περιόδου των τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της θέσης τους σε ελεύθερη κυκλοφορία ή
- β) εσφάγησαν πριν από τη λήξη της εν λόγω περιόδου για λόγους ανωτέρας βίας ή για υγειονομικούς λόγους ή είναι νεκρά συνεπεία ασθένειας ή ατυχήματος.

Άρθρο 8

Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό φέρουν:

- α) στο τετραγωνίδιο 8 την ένδειξη των χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα Ι. Το πιστοποιητικό δημιουργεί υποχρέωση εισαγωγής από μία ή περισσότερες χώρες
- β) στο τετραγωνίδιο 16 τους κωδικούς ΣΟ που εμφανίζονται στο παράρτημα ΙΙ
- γ) στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:
 - Razas de montaña [Reglamento (CE) n° 2514/96]
 - Bjergracer (forordning (EF) nr. 2514/96)
 - Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 2514/96)
 - Ορεσίβιες φυλές [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2514/96]
 - Mountain breeds (Regulation (EC) No 2514/96)
 - Races de montagne [règlement (CE) n° 2514/96]
 - Razze di montagna [regolamento (CE) n. 2514/96]
 - Bergrassen (Verordening (EG) nr. 2514/96)
 - Raças de montanha [Regulamento (CE) n° 2514/96]
 - Vuoristorotuja [Asetus (EY) N:o 2514/96]
 - Bergraser (förordning (EG) nr 2514/96).

Άρθρο 9

Τρεις εβδομάδες μετά την εισαγωγή των ζώων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, το αργότερο, ο εισαγω-

γέας ενημερώνει την αρμόδια αρχή η οποία εξέδωσε το πιστοποιητικό εισαγωγής για τον αριθμό και την καταγωγή των εισαχθέντων ζώων. Η εν λόγω αρχή διαβιβάζει τα στοιχεία αυτά στην Επιτροπή στην αρχή κάθε μηνός.

Άρθρο 10

1. Κατά την υποβολή της αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής, ο εισαγωγέας πρέπει να συστήσει εγγύηση σχετικά με το πιστοποιητικό εισαγωγής 25 Ecu/κεφαλή κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 και εγγύηση σχετικά με την ανακοίνωση που αναφέρεται στο άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού 2 Ecu/κεφαλή.

2. Η εγγύηση σχετικά με την ανακοίνωση αποδεσμεύεται, αν η ανακοίνωση διαβιβάζεται στην αρμόδια αρχή εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 9, για τα ζώα που καλύπτονται από την εν λόγω ανακοίνωση. Σε αντίθετη περίπτωση, η εγγύηση εκπίπτει.

Η απόφαση σχετικά με την αποδέσμευση της εν λόγω εγγύησης λαμβάνεται συγχρόνως με την απόφαση που αφορά την αποδέσμευση της εγγύησης σχετικά με το πιστοποιητικό.

Άρθρο 11

Τα ζώα θα επωφελούνται των διατάξεων του άρθρου 1 μετά από προσκόμιση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR. I, το οποίο εκδίδεται στη χώρα εξαγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που προσαρτάται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες σχετικά με την ελευθέρωση των συναλλαγών.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος τρίτων χωρών

- Ουγγαρία,
- Πολωνία,
- Δημοκρατία της Τσεχίας,
- Σλοβακία,
- Ρουμανία,
- Βουλγαρία,
- Λιθουανία,
- Λετονία,
- Εσθονία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κωδικοί Taric

Κωδικοί ΣΟ	Κωδικοί Taric
ex 0102 90 05	0102 90 05 * 20 * 40
ex 0102 90 29	0102 90 29 * 20 * 40
ex 0102 90 49	0102 90 49 * 20 * 40
ex 0102 90 59	0102 90 59 * 11 * 19 * 31 * 39
ex 0102 90 69	0102 90 69 * 10 * 30

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κανονισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1

- α) Κανονισμοί του Συμβουλίου: (ΕΟΚ) αριθ. 1918/93 (ΕΕ αριθ. L 174 της 17. 7. 1993, σ. 3)
(ΕΟΚ) αριθ. 1919/93 (ΕΕ αριθ. L 174 της 17. 7. 1993, σ. 10)
- β) Κανονισμοί:
- του Συμβουλίου: (ΕΚ) αριθ. 1800/94 (ΕΕ αριθ. L 184 της 23. 7. 1994, σ. 20)
 - της Επιτροπής: (ΕΚ) αριθ. 1485/95 (ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 52)
(ΕΚ) αριθ. 2483/95 (ΕΕ αριθ. L 256 της 26. 10. 1995, σ. 13)
(ΕΚ) αριθ. 207/96 (ΕΕ αριθ. L 27 της 3. 2. 1996, σ. 9)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Τέλεφαξ αριθ.: (32-2) 296 60 27 / 295 36 13

Εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2514/96

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΓΔ VI/Δ.2 — ΤΟΜΕΑΣ ΒΟΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Ημερομηνία: Περίοδος:

Κράτος μέλος:

Αύξων αριθμός	Αιτών (όνομα και διεύθυνση)	Εισαγόμενες ποσότητες (κεφαλές) από 1. 7. 1993 έως 30. 6. 1996
Σύνολο		

Κράτος μέλος τέλεφαξ αριθ.:

τηλέφωνο αριθ.:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2515/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1996

περί προσδιορισμού του ύψους της γεωργικής συνιστώσας της φορολογίας καθώς και των πρόσθετων δασμών της περιόδου από 1ης Σεπτεμβρίου 1996 μέχρι 30 Ιουνίου 1997 συμπεριλαμβανομένης, για τις προς την Κοινότητα εισαγωγές εμπορευμάτων προελεύσεως Νορβηγίας, υπαγομένων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, είναι σκόπιμο να ανοίξουν για το 1996 οι ποσοτώσεις που προβλέπονται στο παράρτημα της υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών συμφωνίας περί αναπροσαρμογής του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και Νορβηγίας⁽²⁾

ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1460/96 της Επιτροπής⁽³⁾ θεσπίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής των καθεστώτων προτιμσιακών συναλλαγών του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93, για ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων,

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού καθορίζουν, για το χρονικό διάστημα από 1ης Σεπτεμβρίου 1996 μέχρι 30 Ιουνίου 1997 συμπεριλαμβανομένης, τη γεωργική συνιστώσα και τους αντίστοιχους πρόσθετους δασμούς που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων προελεύσεως Νορβηγίας, υπαγομένων στον πίνακα 1 του παραρτήματος Β στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 78 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 26. 7. 1996, σ. 18.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables, del 1 de septiembre de 1996 al 30 de junio de 1997 inclusive, a la importación en la Comunidad procedente del Reino de Noruega

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel fra Kongeriget Norge til Fællesskabet fra 1. september 1996 til og med 30. juni 1997

Agrarteilbeträge (für 100 kg Eigengewicht) bei der Einfuhr aus dem Königreich Norwegen in die Gemeinschaft, anwendbar vom 1. September 1996 bis einschließlich 30. Juni 1997

Γεωργικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Σεπτεμβρίου 1996 μέχρι και 30 Ιουνίου 1997 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από το Βασίλειο της Νορβηγίας

Agricultural components (per 100 kilograms net weight) to be levied from 1 September 1996 to 30 June 1997 inclusive, on importation into the Community from the Kingdom of Norway

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net) applicables, du 1^{er} septembre 1996 au 30 juin 1997 inclus, à l'importation dans la Communauté en provenance du royaume de Norvège

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dal Regno di Norvegia dal 1° settembre 1996 al 30 giugno 1997 incluso

Agrarische elementen (per 100 kg nettogewicht) bij invoer in de Gemeenschap vanuit het Koninkrijk Noorwegen, te heffen van 1 september 1996 tot en met 30 juni 1997

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis, de 1 de Setembro de 1996 a 30 de Junho de 1997, inclusive, à importação na Comunidade proveniente do Reino da Noruega

Norjan kuningaskunnasta yhteisöön tulevaan tuontiin 1 päivästä syyskuuta 1996 30 päivään kesäkuuta 1997 sovellettavat maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt) som skall tillämpas på import från Konungariket Norge till gemenskapen fr.o.m. den 1 september 1996 t.o.m. den 30 juni 1997

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
0403 10 51	118,800	1806 90 31	(¹)	1905 90 30	(¹)
0403 10 53	162,837	1806 90 39	(¹)	1905 90 40	(¹)
0403 10 59	210,126	1806 90 50	(¹)	1905 90 45	(¹)
0403 10 91	15,405	1806 90 60	(¹)	1905 90 55	(¹)
0403 10 93	21,286	1806 90 70	(¹)	1905 90 60	(¹)
0403 10 99	33,067	1806 90 90	(¹)	1905 90 90	(¹)
0403 90 71	118,800	1901 10 00	(¹)	2001 90 30 (¹)	7,817
0403 90 73	162,837	1901 20 00	(¹)	2001 90 40 (¹)	3,127
0403 90 79	210,126	1901 90 11	15,243	2004 10 91	(¹)
0403 90 91	15,405	1901 90 19	12,429	2004 90 10 (¹)	7,817
0403 90 93	21,286	1901 90 99	(¹)	2005 20 10	(¹)
0403 90 99	33,067	1902 11 00	13,054	2005 80 00 (¹)	7,817
0405 20 10	(¹)	1902 19 10	13,054	2008 99 85 (¹)	7,817
0405 20 30	(¹)	1902 19 90	13,054	2101 12 98	(¹)
0710 40 00 (¹)	7,817	1902 20 91	3,205	2101 20 98	(¹)
0711 90 30 (¹)	7,817	1902 20 99	9,068	2101 30 19	10,709
1517 10 10	35,345	1902 30 10	13,054	2101 30 99	19,152
1517 90 10	35,345	1902 30 90	5,159	2102 10 31	0,000
1704 10 11	29,328	1902 40 10	13,054	2102 10 39	0,000
1704 10 19	29,328	1902 40 90	5,159	2105 00 10	23,511
1704 10 91	33,816	1903 00 00	12,585	2105 00 91	46,757
1704 10 99	33,816	1904 10 10	16,650	2105 00 99	66,297
1704 90 30	53,502	1904 10 30	63,300	2106 10 80	(¹)
1704 90 51	(¹)	1904 10 90	31,710	2106 90 10	97,702
1704 90 55	(¹)	1904 20 10	(¹)	2106 90 98	(¹)
1704 90 61	(¹)	1904 20 91	16,650	2202 90 91	14,156
1704 90 65	(¹)	1904 20 95	63,300	2202 90 95	14,422
1704 90 71	(¹)	1904 20 99	31,710	2202 90 99	25,821
1704 90 75	(¹)	1904 90 10	63,300	2905 43 00	139,566
1704 90 81	(¹)	1904 90 90	13,602	2905 44 11	13,445
1704 90 99	(¹)	1905 10 00	10,944	2905 44 19	41,870
1806 10 20	27,913	1905 20 10	18,197	2905 44 91	19,152
1806 10 30	34,892	1905 20 30	25,860	2905 44 99	59,548
1806 10 90	46,522	1905 20 90	33,522	3302 10 29	(¹)
1806 20 10	(¹)	1905 30 11	(¹)	3505 10 10	14,774
1806 20 30	(¹)	1905 30 19	(¹)	3505 10 90	14,774
1806 20 50	(¹)	1905 30 30	(¹)	3505 20 10	3,752
1806 20 70	(¹)	1905 30 51	(¹)	3505 20 30	7,426
1806 20 80	(¹)	1905 30 59	(¹)	3505 20 50	11,804
1806 20 95	(¹)	1905 30 91	(¹)	3505 20 90	14,774
1806 31 00	(¹)	1905 30 99	(¹)	3809 10 10	7,426
1806 32 10	(¹)	1905 40 10	(¹)	3809 10 30	10,318
1806 32 90	(¹)	1905 40 90	(¹)	3809 10 50	12,585
1806 90 11	(¹)	1905 90 10	13,133	3809 10 90	14,774
1806 90 19	(¹)	1905 90 20	50,341	3824 60 11	13,445

(¹) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

(¹) Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. / Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. / Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. / Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. / Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. / Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. / Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. / Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. / Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. / 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. / Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7000	0,000	7057	82,400	7121	34,866
7001	11,165	7060	89,100	7122	44,636
7002	20,935	7061	100,265	7123	53,940
7003	30,239	7062	110,035	7124	66,966
7004	43,265	7063	119,339	7125	27,140
7005	3,439	7064	132,365	7126	38,306
7006	14,605	7065	92,539	7127	48,075
7007	24,374	7066	103,705	7128	57,380
7008	33,679	7067	113,474	7129	70,406
7009	46,705	7068	122,779	7130	31,049
7010	7,348	7069	135,805	7131	42,214
7011	18,513	7070	96,448	7132	51,984
7012	28,283	7071	107,613	7133	61,288
7013	37,587	7072	117,383	7135	35,270
7015	11,569	7073	126,687	7136	46,435
7016	22,734	7075	100,669	7137	56,205
7017	32,504	7076	111,834	7140	56,965
7020	16,632	7077	121,604	7141	68,130
7021	27,797	7080	173,448	7142	77,900
7022	37,567	7081	184,613	7143	87,204
7023	46,871	7082	194,383	7144	100,230
7024	59,897	7083	203,687	7145	60,404
7025	20,071	7084	216,713	7146	71,570
7026	31,237	7085	176,887	7147	81,339
7027	41,006	7086	188,053	7148	90,644
7028	50,311	7087	197,822	7149	103,670
7029	63,337	7088	207,127	7150	64,313
7030	23,980	7090	180,796	7151	75,478
7031	35,145	7091	191,961	7152	85,248
7032	44,915	7092	201,731	7153	94,552
7033	54,219	7095	185,017	7155	68,534
7035	28,201	7096	196,182	7156	79,699
7036	39,366	7100	7,069	7157	89,469
7037	49,136	7101	18,234	7160	96,169
7040	49,896	7102	28,004	7161	107,334
7041	61,061	7103	37,308	7162	117,104
7042	70,831	7104	50,334	7163	126,408
7043	80,135	7105	10,508	7164	139,434
7044	93,161	7106	21,674	7165	99,608
7045	53,335	7107	31,443	7166	110,774
7046	64,501	7108	40,748	7167	120,543
7047	74,270	7109	53,774	7168	129,848
7048	83,575	7110	14,417	7169	142,874
7049	96,601	7111	25,582	7170	103,517
7050	57,244	7112	35,352	7171	114,682
7051	68,409	7113	44,656	7172	124,452
7052	78,179	7115	18,638	7173	133,756
7053	87,483	7116	29,803	7175	107,738
7055	61,465	7117	39,573	7176	118,903
7056	72,630	7120	23,701	7177	128,673

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/Ecu/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/Ecu/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/Ecu/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7180	180,517	7305	67,427	7463	146,388
7181	191,682	7306	78,593	7464	159,414
7182	201,452	7307	88,362	7465	119,588
7183	210,756	7308	97,667	7466	130,753
7185	183,956	7309	110,693	7467	140,523
7186	195,122	7310	71,336	7468	149,827
7187	204,891	7311	82,501	7470	123,496
7188	214,196	7312	92,271	7471	134,662
7190	187,865	7313	101,575	7472	144,431
7191	199,030	7315	75,557	7475	127,718
7192	208,800	7316	86,722	7476	138,883
7195	192,086	7317	96,492	7500	95,901
7196	203,251	7320	79,778	7501	107,067
7200	46,823	7321	90,943	7502	116,836
7201	57,989	7360	107,911	7503	126,141
7202	67,758	7361	119,076	7504	139,167
7203	77,063	7362	128,846	7505	99,341
7204	90,089	7363	138,151	7506	110,506
7205	50,263	7364	151,177	7507	120,276
7206	61,428	7365	111,351	7508	129,580
7207	71,198	7366	122,516	7509	142,606
7208	80,502	7367	132,286	7510	103,249
7209	93,528	7368	141,590	7511	114,415
7210	54,171	7369	154,616	7512	124,184
7211	65,337	7370	115,259	7513	133,489
7212	75,106	7371	126,424	7515	107,471
7213	84,411	7372	136,194	7516	118,636
7215	58,393	7373	145,498	7517	128,405
7216	69,558	7375	119,480	7520	111,692
7217	79,327	7376	130,646	7521	122,857
7220	62,614	7378	123,702	7560	124,346
7221	73,779	7400	80,712	7561	135,512
7260	98,486	7401	91,877	7562	145,281
7261	109,651	7402	101,647	7563	154,586
7262	119,421	7403	110,951	7564	167,612
7263	128,725	7404	123,977	7565	127,786
7264	141,751	7405	84,151	7566	138,951
7265	101,925	7406	95,317	7567	148,721
7266	113,091	7407	105,086	7568	158,025
7267	122,860	7408	114,391	7570	131,694
7268	132,165	7409	127,417	7571	142,860
7269	145,191	7410	88,060	7572	152,629
7270	105,834	7411	99,225	7575	135,916
7271	116,999	7412	108,995	7576	147,081
7272	126,769	7413	118,299	7600	127,733
7273	136,073	7415	92,281	7601	138,899
7275	110,055	7416	103,446	7602	148,668
7276	121,220	7417	113,216	7603	157,973
7300	63,988	7420	96,502	7604	170,999
7301	75,153	7421	107,668	7605	131,173
7302	84,923	7460	116,148	7606	142,338
7303	94,227	7461	127,314	7607	152,108
7304	107,253	7462	137,083	7608	161,412

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7609	174,438	7778	65,686	7861	34,728
7610	135,081	7779	76,852	7862	44,498
7611	146,247	7780	275,689	7863	53,803
7612	156,016	7781	286,855	7864	66,829
7613	165,321	7785	279,129	7865	27,003
7615	139,302	7786	290,294	7866	38,168
7616	150,468	7788	104,890	7867	47,938
7620	143,524	7789	116,056	7868	57,242
7700	151,178	7798	22,859	7869	70,268
7701	162,344	7799	34,025	7870	30,911
7702	172,113	7800	247,104	7871	42,076
7703	181,418	7801	258,269	7872	51,846
7705	154,618	7802	268,039	7873	61,150
7706	165,783	7805	250,543	7875	35,132
7707	175,553	7806	261,709	7876	46,298
7708	184,857	7807	271,478	7877	56,067
7710	158,526	7808	39,491	7878	39,354
7711	169,692	7809	50,657	7879	50,519
7712	179,461	7810	254,452	7900	32,988
7715	162,748	7811	265,617	7901	44,154
7716	173,913	7818	72,755	7902	53,923
7720	148,448	7819	83,921	7903	63,228
7721	159,613	7820	254,173	7904	76,254
7722	169,383	7821	265,338	7905	36,428
7723	178,687	7822	275,108	7906	47,593
7725	151,888	7825	257,612	7907	57,363
7726	163,053	7826	268,778	7908	66,667
7727	172,823	7827	278,547	7909	79,693
7728	182,127	7828	111,959	7910	40,336
7730	155,796	7829	123,125	7911	51,502
7731	166,961	7830	261,521	7912	61,271
7732	176,731	7831	272,686	7913	70,576
7735	160,017	7838	114,276	7915	44,558
7736	171,183	7840	14,138	7916	55,723
7740	190,862	7841	25,303	7917	65,493
7741	202,027	7842	35,073	7918	48,779
7742	211,797	7843	44,377	7919	59,944
7745	194,301	7844	57,403	7940	47,126
7746	205,467	7845	17,577	7941	58,292
7747	215,236	7846	28,743	7942	68,061
7750	198,210	7847	38,512	7943	77,366
7751	209,375	7848	47,817	7944	90,392
7758	15,790	7849	60,843	7945	50,566
7759	26,956	7850	21,486	7946	61,731
7760	233,276	7851	32,651	7947	71,501
7761	244,441	7852	42,421	7948	80,805
7762	254,211	7853	51,725	7949	93,831
7765	236,715	7855	25,707	7950	54,474
7766	247,880	7856	36,872	7951	65,640
7768	32,422	7857	46,642	7952	75,409
7769	43,588	7858	29,928	7953	84,714
7770	240,624	7859	41,094	7955	58,696
7771	251,789	7860	23,563	7956	69,861

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7957	79,630	7969	115,038	7982	126,969
7958	62,917	7970	75,681	7983	136,274
7959	74,082	7971	86,847	7984	149,300
7960	68,333	7972	96,616	7985	109,474
7961	79,499	7973	105,921	7986	120,639
7962	89,268	7975	79,902	7987	130,409
7963	98,573	7976	91,068	7988	139,713
7964	111,599	7977	100,837	7990	113,382
7965	71,773	7978	84,124	7991	124,548
7966	82,938	7979	95,289	7992	134,317
7967	92,708	7980	106,034	7995	117,604
7968	102,012	7981	117,200	7996	128,769

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II —
LIITE II — BILAGA II

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables a la importación en la Comunidad procedente del Reino de Noruega, del 1 de septiembre de 1996 al 30 de junio de 1997 inclusive

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel til Fællesskabet fra Kongeriget Norge fra 1. september 1996 til og med 30. juni 1997

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht) bei der Einfuhr aus dem Königreich Norwegen in die Gemeinschaft für die Zeit vom 1. September 1996 bis einschließlich 30. Juni 1997

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD/FM) (για 100 kg καθαρού δάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Σεπτεμβρίου 1996 μέχρι και 30 Ιουνίου 1997 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από το Βασίλειο της Νορβηγίας

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight) applicable on importation into the Community from the Kingdom of Norway from 1 September 1996 to 30 June 1997

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net) applicables à l'importation dans la Communauté en provenance du royaume de Norvège, du 1^{er} septembre 1996 au 30 juin 1997 inclus

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dal Regno di Norvegia dal 1° settembre 1996 al 30 giugno 1997 incluso

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht), geldend bij invoer in de Gemeenschap vanuit het Koninkrijk Noorwegen van 1 september 1996 tot en met 30 juni 1997

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis na importação na Comunidade proveniente do Reino da Noruega, de 1 Setembro de 1996 a 30 de Junho de 1997, inclusive

Norjan kuningaskunnasta yhteisöön tuotavaan sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) 1 päivästä syyskuuta 1996 30 päivään kesäkuuta 1997 sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt) som skall utgå på import till gemenskapen från Konungariket Norge fr.o.m. den 1 september 1996 t.o.m. den 30 juni 1997

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg		ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
1704 90 30	20,935		1806 90 39	(*)	
1704 90 51	(*)		1806 90 50	(*)	
1704 90 55	(*)		1806 90 60	(*)	
1704 90 61	(*)		1806 90 70	(*)	
1704 90 65	(*)		1806 90 90	(*)	
1704 90 71	(*)		1905 30 11	(*)	
1704 90 75	(*)		1905 30 19	(*)	
1704 90 81	(*)		1905 30 30	(*)	
1704 90 99	(*)		1905 30 51	(*)	
1806 20 10	(*)		1905 30 59	(*)	
1806 20 30	(*)		1905 30 91		(*)
1806 20 50	(*)		1905 30 99	(*)	
1806 20 80	(*)		1905 90 40		(*)
1806 20 95	(*)		1905 90 45		(*)
1806 31 00	(*)		1905 90 55		(*)
1806 32 10	(*)		1905 90 60	(*)	
1806 32 90	(*)		1905 90 90		(*)
1806 90 11	(*)		2105 00 10	11,631	
1806 90 19	(*)		2105 00 91	9,304	
1806 90 31	(*)		2105 00 99	9,304	

(*) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose Περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη, ιμδερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos	AD S/Z
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,000
> = 05 — < 30	11,165
> = 30 — < 50	20,935
> = 50 — < 70	30,239
> = 70	43,265

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa Indhold af stivelse og/eller glucose Gehalt an Stärke und/oder Glucose Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη Weight of starch or glucose Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio Gehalte aan zetmeel en/of glucose Teor de amido ou de fécula e/ou glicose Täkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus Halt av stärkelse och/eller glukos	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,000
> = 05 — < 25	3,439
> = 25 — < 50	7,348
> = 50 — < 75	11,569
> = 75	15,790

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2516/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1996

για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου δαμδακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το δαμδάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 του Συμβουλίου⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης για το δαμδάκι και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1584/96⁽³⁾, και ιδίως τα άρθρα 3, 4 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου δαμδακιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο δαμδάκι, και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο δαμδάκι, και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο· ότι αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1989, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το δαμδάκι⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/96⁽⁵⁾· ότι, στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου δαμδακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά, και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς· ότι, για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν «cif» για ένα λιμάνι της Βόρειας Ευρώπης και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το

διεθνές εμπόριο· ότι, εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου δαμδακιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών· ότι οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89·

ότι η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου δαμδακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος καιμένου·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 προβλέπει ότι το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης ισούται με την τιμή στόχου η οποία μειώνεται με αφαίρεση της παγκόσμιας αγοράς, καθώς και με αφαίρεση ενός ποσού το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με τον τύπο που εφαρμόζεται σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας, επί τη βάση της κατ' εκτίμηση παραγωγής μη εκκοκκισμένου δαμδακιού, με προσαύξηση κατά 15%· ότι, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/96 της Επιτροπής⁽⁶⁾, καθορίζεται το επίπεδο της εκτιμηθείσας παραγωγής για την περίοδο 1996/97· ότι η εφαρμογή αυτής της μεθόδου οδηγεί στον καθορισμό του ποσού της προκαταβολής για κάθε κράτος μέλος στο επίπεδο το οποίο προβλέπεται ακολούθως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου δαμδακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται σε 34,082 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 έχει ως εξής:

- 60,525 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ισπανία,
- 30,017 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ελλάδα,
- 72,218 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα λοιπά κράτη μέλη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 48.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 123 της 4. 5. 1989, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 17. 8. 1996, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 28. 8. 1996, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2517/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Δεκεμβρίου 1996

περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για το καλαμπόκι στην Ελλάδα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι η παραγωγή καλαμποκιού στην περιοχή της Ορεστιάδας υπερβαίνει τις ανάγκες της τοπικής κατανάλωσης· ότι οι τιμές του καλαμποκιού στην περιοχή αυτή ισούνται με την τιμή παρέμβασης· ότι η γεωγραφική θέση καθώς και τα τοπικά τεχνικά μέσα περιορίζουν, σ' αυτή την περίοδο 1996/97 της μεγάλης παραγωγής, τις δυνατότητες απορρόφησης του πλεονάσματος από τις άλλες περιοχές της Ελλάδας και α fortiori από τις άλλες αγορές της Κοινότητας·

ότι η αγορά της Ελλάδας μπορεί να ανακουφιστεί με την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες, μέρους των πλεονασματικών ποσοτήτων καλαμποκιού· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις τιμές στην παγκόσμια αγορά καλαμποκιού, η εξαγωγή είναι δυνατό να πραγματοποιηθεί μόνο με χορήγηση επιστροφής·

ότι, ωστόσο, το καθεστώς της επιστροφής που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 αφορά την εξαγωγή από κάθε κράτος μέλος· ότι ένα τέτοιο καθεστώς είναι, ως εκ τούτου, όχι μόνο ακατάλληλο για τη λύση του παρόντος προβλήματος, αλλά μπορεί επίσης να ευνοήσει την εξαγωγή καλαμποκιού από τα κράτη μέλη που βρίσκονται σε κατάσταση αγοράς διαφορετική από αυτή που υπάρχει στην περιοχή της Ορεστιάδας·

ότι, επειδή δεν υπάρχουν κατάλληλα μέτρα, μπορεί να τεθούν στην παρέμβαση στην Ελλάδα, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας μαζικές ποσότητες καλαμποκιού σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 των οποίων η μοναδική δυνατότητα διάθεσης είναι, για κάθε περίπτωση, η εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες· ότι, για να αποφευχθεί η παρέμβαση που αναφέρεται παραπάνω, πρέπει να ληφθεί, κατά την έννοια του άρθρου 6 του εν λόγω κανονισμού, ειδικό μέτρο παρέμβασης με σκοπό να ανακουφιστεί περιφερειακά η ελληνική αγορά· ότι, εξάλλου, πρέπει να δοθεί στο εν λόγω μέτρο ο χαρακτήρας αμέσου ενθαρρύνσεως των εξαγωγών και να αποφευχθούν έτσι πολύ υψηλά έξοδα που θα προέκυπταν για τον κοινοτικό προϋπολογισμό από μέτρα αγοράς ή αποθεματοποίησης των προϊόντων τα οποία έπρεπε στη συνέχεια να εξαχθούν οπωσδήποτε· ότι η χορήγηση επιστροφής, το ποσό της οποίας θα καθοριζόταν με διαγωνισμό και η οποία είναι σχετική μόνο με την παραγωγή που εξάγεται από την

περιοχή της Ορεστιάδας μπορεί να αποτελέσει κατάλληλο μέτρο για το σκοπό αυτό·

ότι οι στόχοι του μέτρου δεν δικαιολογούν τη χορήγηση επιστροφής παρά μόνο για το καλαμπόκι που αντιστοιχεί στην απαιτούμενη για αποδοχή στην παρέμβαση ποιότητα όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2105/96⁽⁴⁾· ότι ο αρμόδιος οργανισμός πρέπει να βεβαιωθεί ότι το εξαγόμενο καλαμπόκι αντιστοιχεί στην ποιότητα αυτή·

ότι η φύση και οι στόχοι του εν λόγω μέτρου καθιστούν κατάλληλη την έναντι αυτού αναλογική εφαρμογή του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, καθώς και των κανονισμών που εκδόθηκαν κατ' εφαρμογή αυτού του κανονισμού, ιδίως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995 περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 95/96⁽⁶⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει, μεταξύ άλλων δεσμεύσεων του υπερθεματιστή, την υποχρέωση να καταθέσει αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής· ότι μια εγγύηση 12 Ecu ανά τόνο που συνιστάται κατά την υποβολή της προσφοράς, μπορεί να εξασφαλίσει την τήρηση της υποχρέωσης αυτής·

ότι τα εν λόγω σιτηρά πρέπει να εξαχθούν πράγματι από το κράτος μέλος στο οποίο έχει εφαρμοσθεί ένα ειδικό μέτρο παρεμβάσεως· ότι επομένως πρέπει να περιοριστεί η χρησιμοποίηση των πιστοποιητικών εξαγωγής στις εξαγωγές από το κράτος μέλος στο οποίο είχε ζητηθεί το πιστοποιητικό· ότι πρέπει συνεπώς να περιοριστεί η χρήση των πιστοποιητικών εξαγωγής αφενός μεν στις εξαγωγές από το κράτος μέλος στο οποίο έχει ζητηθεί το πιστοποιητικό και αφετέρου στο καλαμπόκι που παράγεται στην περιοχή της Ορεστιάδας· ότι πρέπει συνεπώς να προσδιοριστούν τα σημεία εξόδου από την επικράτεια·

ότι, για να υπάρξει ίση μεταχείριση όλων των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ίδια διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που έχουν εκδοθεί·

ότι, για την καλή διεξαγωγή της διαδικασίας διαγωνισμού για την εξαγωγή, επιβάλλεται να προβλεφθεί μια ελάχιστη ποσότητα καθώς και η προθεσμία και ο τύπος της διαβίσεως των προσφορών που κατατίθενται στις αρμόδιες αρχές·

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(²) ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

(³) ΕΕ αριθ. L 74 της 20. 3. 1992, σ. 18.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1996, σ. 50.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 18 της 24. 1. 1996, σ. 10.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Εφαρμόζεται ειδικό μέτρο παρεμβάσεως υπό μορφή επιστροφής κατά την εξαγωγή για 100 000 τόνους καλαμποκιού που έχουν παραχθεί στην Ελλάδα, στην περιοχή της Ορεστιάδας.

Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθώς και οι διατάξεις που εκδόθηκαν κατ' εφαρμογή αυτού του άρθρου, εφαρμόζονται κατ' αναλογία στην εν λόγω επιστροφή.

2. Ο ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως αναλαμβάνει την υποχρέωση εφαρμογής του μέτρου που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2

1. Προκειμένου να καθοριστεί το ποσό της επιστροφής που προβλέπεται στο άρθρο 1 διεξάγεται διαγωνισμός.

2. Ο διαγωνισμός αφορά τις ποσότητες του καλαμποκιού που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 οι οποίες πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες.

3. Ο διαγωνισμός είναι ανοιχτός έως τις 29 Μαΐου 1997. Κατά τη διάρκειά του γίνονται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ημερομηνίες καταθέσεως των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 8 Ιανουαρίου 1997.

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στον ελληνικό οργανισμό παρεμβάσεως που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

5. Ο διαγωνισμός γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

Άρθρο 3

Μια προσφορά ισχύει μόνον εάν:

- αφορά τουλάχιστον 1 000 τόνους,
- συνοδεύεται από γραπτή δέσμευση που θα προσδιορίζει ότι αφορά μόνο καλαμπόκι που έχει παραχθεί στην περιοχή της Ορεστιάδας.

Άρθρο 4

Στο πλαίσιο του διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2 στην αίτηση και στο πιστοποιητικό εξαγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 20, η ακόλουθη ένδειξη:

«Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../96 — Πιστοποιητικό που ισχύει μόνο για το καλαμπόκι που έχει παραχθεί στην περιοχή της Ορεστιάδας στην Ελλάδα.».

Άρθρο 5

Η επιστροφή ισχύει μόνο:

- στην περίπτωση εξαγωγής οδικώς, και για τα ακόλουθα σημεία εξόδου από την εθνική επικράτεια: Ορμένιο, Κήποι ή Καστανιές,
- σε περίπτωση θαλάσσιας εξαγωγής, μόνο για το λιμάνι της Αλεξανδρούπολης.

Άρθρο 6

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 είναι 12 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 7

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽¹⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 θεωρούνται, για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα καταθέσεως της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, έως το τέλος του τέταρτου μήνα που ακολουθεί.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, τα πιστοποιητικά εξαγωγής στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν μόνο στην Ελλάδα.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92:

- είτε για τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95,
- είτε να μη δώσει συνέχεια στο διαγωνισμό.

2. Όταν καθορίζεται μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σε αυτόν ή σε αυτούς που υπέβαλαν προσφορά, των οποίων η προσφορά κυμαίνεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε χαμηλότερο επίπεδο.

3. Η επιστροφή που κατακυρώνεται μπορεί να χορηγηθεί μόνον αν η ποιότητα του εξαγόμενου καλαμποκιού αντιστοιχεί τουλάχιστον στην απαιτούμενη για αποδοχή στην παρέμβαση ποιότητα, όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92.

Για το σκοπό αυτό, ο αρμόδιος οργανισμός επιβάλλει την πραγματοποίηση, από εγκεκριμένο οργανισμό ή εταιρεία, ανάλυσης του φορτωθέντος εμπορεύματος και φυλάσσει, στη διάθεση της Επιτροπής, ένα επιπλέον δείγμα από κάθε παρτίδα, το οποίο λαμβάνεται και σφραγίζεται παρουσία του υπερθεματιστή ή του αντιπροσώπου του.

Τα έξοδα δειγματοληψίας και ανάλυσης βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

(¹) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

4. Σε περίπτωση κατά την οποία η ποιότητα δεν συμβαδίζει προς την ποιότητα που ορίζεται στην παράγραφο 3, η επιστροφή μειώνεται κατά 15 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 9

Οι προσφορές που κατατίθενται πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή μέσω του ελληνικού οργανισμού παρεμβάσεως το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη διαγωνισμού. Πρέπει να διαβιβαστούν σύμφωνα με το σχήμα που εμφανίζεται στο παράρτημα I και

στους αριθμούς κλήσεως που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν προσφορές, ο ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Η καθορισμένη ώρα για την κατάθεση των προσφορών είναι η ώρα Βελγίου.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός της επιστροφής για την εξαγωγή ελληνικού καλαμποκιού προς όλες τις τρίτες χώρες

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2517/96]

Τέλος της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

1	2	3
Αρίθμηση των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε Ecu/τόνο
1		
2		
3		
κ.λπ.		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Οι αριθμοί κλήσεως που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες είναι:

DG VI-C-1 (προς τους κκ. Thibault/Brus):

- Τέλεξ: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες).
- Τέλεφαξ: 295 25 15, 296 49 56.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2518/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1996

για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1675/96 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι, συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροπο-

ποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη που ισχύει επί του παρόντος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της δύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 214 της 23. 8. 1996, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5	5η προθεσμία 6
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	0	0	0	0	0	0

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	6η προθεσμία 7	7η προθεσμία 8	8η προθεσμία 9	9η προθεσμία 10	10η προθεσμία 11	11η προθεσμία 12
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	0	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2519/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1996

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής
εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης
Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής
του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾,
όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ)
αριθ. 2375/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της
28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και
τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της
κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευ-
ταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το
άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των
αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύ-
σεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια
για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα
και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ'
αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν,
όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονι-
σμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται
στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορί-
ζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται
στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου
1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 50	204	55,4
	220	94,1
	624	97,8
	999	82,4
0709 10 40	220	197,3
	999	197,3
0709 90 79	052	86,4
	999	86,4
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	53,0
	204	53,1
	388	20,0
	448	37,2
	624	85,0
	999	49,7
0805 20 31	052	56,3
	204	68,4
	999	62,4
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	55,9
	600	87,1
	624	144,9
	999	96,0
	052	70,2
0805 30 40	400	106,9
	528	117,3
	600	94,1
	999	97,1
	060	47,0
	064	63,2
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	400	79,9
	404	74,1
	999	66,1
	052	66,6
	064	76,4
	091	43,3
0808 20 67	400	107,2
	624	60,0
	999	70,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2520/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1996

για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της
ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2408/96 της Επιτροπής⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2408/96 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2408/96 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 19. 12. 1996, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	39,82 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	38,19 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	39,82 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	38,19 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4329
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	43,29
1701 99 10 9910	43,29
1701 99 10 9950	43,29
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4329

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2521/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1996

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό δάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95·

ότι, κατά το άρθρο 17γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό δάσεως της επιστροφής για τη σορδόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό δάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1986, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/96 της Επιτροπής⁽⁵⁾, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού·

ότι για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό δάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της

Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίσθηκε το ποσό δάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι η εφαρμογή του ποσού δάσεως είναι δυνατόν να περιορισθεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, βάσει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπομένων εξαγωγών· ότι, για τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία στ) και ζ) της παραγράφου 1, η επιστροφή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95, και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η), η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95·

ότι οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα·

ότι η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχειρίσεως ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997.

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

(³) ΕΕ αριθ. L 214 της 8. 9. 1995, σ. 16.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 150 της 25. 6. 1996, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Ποσό της επιστροφής
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 40 10 9100	43,29 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	43,29 ⁽²⁾
1702 60 90 9200	82,25 ⁽⁴⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 60 90 9800	0,4329 ⁽¹⁾
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 90 30 9000	43,29 ⁽²⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4329 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,4329 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,4329 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
2106 90 30 9000	43,29 ⁽²⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4329 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό δάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77.

⁽³⁾ Το ποσό δάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

⁽⁴⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 13δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2522/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Δεκεμβρίου 1996****που καθορίζει την επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει ότι μπορεί να αποφασιστεί να χορηγηθούν επιστροφές στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και στ) και για τα σιρόπια που αναφέρονται στην ίδια παράγραφο στοιχείο δ), και βρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης, τα οποία χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ορισμένων προϊόντων της χημικής βιομηχανίας

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1986, που καθορίζει τους γενικούς κανόνες που εφαρμόζονται κατά την επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/96 της Επιτροπής⁽⁴⁾, καθόρισε το πλαίσιο για τον καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή, καθώς επίσης και τα χημικά προϊόντα των οποίων η παρασκευή επιτρέπει τη χορήγηση μιας επιστροφής στην παραγωγή για τα εν λόγω βασικά προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται γι' αυτή την παρασκευή· ότι τα άρθρα 5, 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 προβλέπουν ότι η επιστροφή στην παραγωγή που ισχύει για την ακατέργαστη ζάχαρη, τα σιρόπια σακχαρόζης και την ισογλυκόζη ως έχει, προκύπτει από την επιστροφή που καθορίζεται για τη λευκή ζάχαρη, σύμφωνα με μέθοδο υπολογισμού ξεχωριστή για καθένα από τα βασικά προϊόντα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 1978, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά την επιστροφή στην παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ)

αριθ. 1126/96, καθόρισε επακριβώς κυρίως τις διατάξεις για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/86 προβλέπει ότι η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη καθορίζεται ανά τρίμηνο για τις περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιουλίου, την 1η Οκτωβρίου, την 1η Ιανουαρίου και την 1η Απριλίου· ότι η εφαρμογή των προαναφερθεισών διατάξεων οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, για την περίοδο που αναφέρεται σ' αυτό·

ότι, μετά την τροποποίηση του ορισμού της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι αρωματισμένες ζάχαρες ή οι ζάχαρες στις οποίες έχουν προστεθεί χρωστικές ή άλλες ουσίες δεν θεωρούνται πλέον ότι υπάγονται στους ορισμούς αυτούς και τοιουτοτρόπως θεωρούνται ως «άλλες ζάχαρες»· ότι, ωστόσο, βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86, δικαιούνται ως βασικά προϊόντα της επιστροφής στην παραγωγή· ότι θα πρέπει εφεξής να προβλεφθεί, για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά, μια μέθοδος υπολογισμού που θα αναφέρεται στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχειρίσεως ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 καθορίζεται, ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους, σε 37,624 Ecu, για το τρίμηνο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 1997.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

(³) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 150 της 25. 6. 1996, σ. 3.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 201 της 25. 7. 1978, σ. 26.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2523/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Δεκεμβρίου 1996****για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των
οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης
Νοεμβρίου 1966, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανο-
νισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου σχετικά με τις
επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευ-
τικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2196/96 της Επιτροπής⁽²⁾
καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες δύναται
να εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β,
εκτός από εκείνα που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστι-
κής βοήθειας·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει
σήμερα η Επιτροπή για τα λεμόνια, οι ενδεικτικές ποσότη-
τες που προβλέπονται για την τρέχουσα εξαγωγική περίοδο
έχουν ήδη ξεπερασθεί· ότι η υπέρβαση αυτή είναι επιζήμια
για την καλή λειτουργία του καθεστώτος των εξαγωγικών
επιστροφών στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

ότι, για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να
απορριφθούν οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήμα-
τος Β για τα λεμόνια που εξάγονται μετά τις 2 Ιανουαρίου
1997, και τούτο έως το τέλος της τρέχουσας εξαγωγικής
περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα λεμόνια, οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστή-
ματος Β που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 1 του κανο-
νισμού (ΕΚ) αριθ. 2196/96, για τις οποίες η διασάφηση
εξαγωγής των προϊόντων έγινε αποδεκτή μετά τις 2 Ιανουα-
ρίου 1997, και πριν από τις 17 Ιανουαρίου 1997, απορρί-
πτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου
1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 292 της 15. 11. 1996, σ. 12.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 16. 11. 1996, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2524/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Δεκεμβρίου 1996****για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για την περίοδο εμπορίας 1996/97 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια ⁽²⁾ (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό ⁽¹⁾	17,94	7,94
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	40,71	30,71
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	40,71	30,71
	μέσης ποιότητας	43,67	33,67
	βασιικής ποιότητας	60,28	50,28
1002 00 00	Σίκαλη	74,64	64,64
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	74,64	64,64
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	74,64	64,64
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	90,50	80,50
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	90,50	80,50
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	74,64	64,64

⁽¹⁾ Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

⁽²⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

- 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,
- 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽³⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 13. 12. 1996 έως τις 27. 12. 1996)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	114,80	120,32	115,77	83,57	169,49 (*)	112,78 (*)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	31,91	23,42	11,37	13,35	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	—	—	—	—	—	—

(*) Fob Golfe.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam: 12,44 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 22,20 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις [άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο].

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2525/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Δεκεμβρίου 1996****για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι γεωργικές ισοτιμίες έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2464/96 της Επιτροπής⁽³⁾

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 προβλέπει ότι, με την επιφύλαξη της εφαρμογής περιόδων σκέψεως, η γεωργική ισοτιμία ενός νομίσματος τροποποιείται όταν η νομισματική διαφορά από την αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς υπερβαίνει ορισμένα επίπεδα·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς καθορίζονται συναρτήσει των βασικών περιόδων αναφοράς ή, ενδεχομένως, των περιόδων σκέψεως, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής, της 30ής Απριλίου 1993, για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στον γεωργικό τομέα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96⁽⁵⁾· ότι η παράγραφος 2 του εν λόγω άρθρου προβλέπει, ότι στην περίπτωση κατά την οποία η απόλυτη τιμή της διαφοράς μεταξύ των νομισματικών αποκλίσεων δύο κρατών μελών, υπολογισθείσα σε συνάρτηση με τη μέση τιμή του Ecu τριών συνεχόμενων ημερών, ξεπεράσει έξι μονάδες, ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς προσαρμόζονται βάσει των εν λόγω τριών ημερών·

ότι, λόγω των συναλλαγματικών ισοτιμιών που διαπιστώθηκαν από 21ης έως τις 30 Δεκεμβρίου 1996, πρέπει να καθορισθεί μια νέα γεωργική ισοτιμία για το δελγικό

φράγκο, το γερμανικό μάρκο, το ολλανδικό φιορίνι και το αυστριακό σελίνι·

ότι, στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, προβλέπεται ότι όταν η γεωργική ισοτιμία προκαθορίζεται πρέπει να προσαρμόζεται στην περίπτωση κατά την οποία η απόκλιση της από την ισχύουσα γεωργική ισοτιμία την ημέρα κατά την οποία επέρχεται το γενεσιουργό αίτιο που εφαρμόζεται στο εν λόγω ποσό υπερβαίνει τις τέσσερις μονάδες· ότι, στην περίπτωση αυτή, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία προσεγγίζει την ισχύουσα ισοτιμία μέχρις αποκλίσεως τεσσάρων μονάδων· ότι πρέπει να καθορισθεί η ισοτιμία με την οποία αντικαθίσταται η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία αντικαθίσταται από την ισοτιμία του Ecu για το εν λόγω νόμισμα, που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ:

- πίνακας Α, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μεγαλύτερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία ή
- πίνακας Β, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μικρότερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2464/96 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 333 της 21. 12. 1996, σ. 57.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Γεωργικές ισοτιμίες

1 Ecu =	40,0486	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	7,49997	Δανικές κορόνες
	1,94386	Γερμανικά μάρκα
	311,761	Δραχμές
	198,202	Πορτογαλικά εσκούδα
	6,61023	Γαλλικά φράγκα
	6,02811	Φινλανδικά μάρκα
	2,18167	Ολλανδικά φιορίνια
	0,812908	Ιρλανδικές λίρες
	1 973,93	Ιταλικές λίρες
	13,6782	Αυστριακά σελίνια
	165,198	Ισπανικές πεσέτες
	8,64446	Σουηδικές κορόνες
	0,809915	Λίρες στερλίνες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Γεωργικές ισοτιμίες προκαθορισμένες και προσαρμοσμένες

Πίνακας Α			Πίνακας Β		
1 Ecu =	38,5083	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου	1 Ecu =	41,7173	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	7,21151	Δανικές κορόνες		7,81247	Δανικές κορόνες
	1,86910	Γερμανικά μάρκα		2,02485	Γερμανικά μάρκα
	299,770	Δραχμές		324,751	Δραχμές
	190,579	Πορτογαλικά εσκούδα		206,460	Πορτογαλικά εσκούδα
	6,35599	Γαλλικά φράγκα		6,88566	Γαλλικά φράγκα
	5,79626	Φινλανδικά μάρκα		6,27928	Φινλανδικά μάρκα
	2,09776	Ολλανδικά φιορίνια		2,27257	Ολλανδικά φιορίνια
	0,781642	Ιρλανδικές λίρες		0,846779	Ιρλανδικές λίρες
	1 898,01	Ιταλικές λίρες		2 056,18	Ιταλικές λίρες
	13,1521	Αυστριακά σελίνια		14,2481	Αυστριακά σελίνια
	158,844	Ισπανικές πεσέτες		172,081	Ισπανικές πεσέτες
	8,31198	Σουηδικές κορόνες		9,00465	Σουηδικές κορόνες
	0,778764	Λίρες στερλίνες		0,843661	Λίρες στερλίνες

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Δεκεμβρίου 1996

σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, περί του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας

(96/753/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113, σε συνδυασμό με την πρόταση του άρθρου 228 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, καταρτίστηκε συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας αφετέρου, του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας⁽¹⁾ για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και η υλοποίηση των συμφωνιών του Γύρου της Ουρουγουάης,

ότι η συμφωνία αυτή πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας αφετέρου, περί του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας.

Το κείμενο των επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας απόφασης θεσπίζονται από την Επιτροπή επικουρούμενη από την επιτροπή του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16 του κανονισμού αυτού⁽²⁾.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία που αναφέρεται στο άρθρο 1 δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. SPRING

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 27. 6. 1973, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, περί του πρωτοκόλλου, αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας

A. Επιστολή της Κοινότητας

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1996

Κύριε,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας επί των συμφωνηθέντων πρακτικών που επισυνάπτονται στην παρούσα και αφορούν το πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας.

Θα σας ήμουν ευγνώμων αν μου επιβεβαιώνατε ότι η κυβέρνηση του Βασιλείου της Νορβηγίας συμφωνεί με την επιστολή αυτή.

Μετά τιμής

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα



B. *Επιστολή της Νορβηγίας*

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1996

Κύριε,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω την παραλαβή της σημερινής σας επιστολής που έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας επί των συμφωνηθέντων πρακτικών που επισυνάπτονται στην παρούσα και αφορούν το πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας.»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη συμφωνία της κυβέρνησης μου με το περιεχόμενο της επιστολής σας και την προτεινόμενη ημερομηνία έναρξης ισχύος των τροποποιήσεων.

Μετά τιμής

*Για την κυβέρνηση
του Βασιλείου της Νορβηγίας*



ΣΥΜΦΩΝΗΘΕΝΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

I. Εισαγωγή

1. Μετά από πολλές συναντήσεις μεταξύ ανωτέρων υπαλλήλων της Επιτροπής και αξιωματούχων της Νορβηγίας, συμφωνήθηκε να υποβληθούν προς τις αντίστοιχες αρμόδιες αρχές για έγκριση μια σειρά αναπροσαρμογών στα αντίστοιχα καθεστώτα εισαγωγικού εμπορίου της Κοινότητας και της Νορβηγίας τα οποία ισχύουν για μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα υπαγόμενα στο πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας ελευθέρου εμπορίου του 1973. Τα εν λόγω μέτρα θα τεθούν σε εφαρμογή την 1η Σεπτεμβρίου 1996.
2. Οι αναπροσαρμογές για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 προκύπτουν από τη συμφωνία των δύο πλευρών σύμφωνα με την οποία, από τη στιγμή που και τα δύο μέρη εφαρμόζουν τη ΓΣΔΕ, πρέπει να αναπροσαρμοστούν οι δασμοί που επιβάλλονται στο πλαίσιο των διμερών εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Νορβηγίας. Προς τούτο, και με την επιφύλαξη των πρόσθετων ρυθμίσεων του μέρους V, τα δύο μέρη συμφώνησαν να εφαρμόσουν τους συντελεστές αναφοράς των γεωργικών πρώτων υλών, όπως εμφανίζονται στο μέρος II σημείο I και στο μέρος III.

II. Καθεστώς εισαγωγικού εμπορίου της Νορβηγίας

1. Για τον υπολογισμό των δασμών που επιβάλλονται στα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα χρησιμοποιούνται οι ακόλουθοι συντελεστές αναφοράς (νορβηγικές κορόνες/kg) των γεωργικών πρώτων υλών:

	Μήτρα (a)	Κλασικές συνταγές	Πραγματική περιεκτικότητα
Πλήρες γάλα σκόνη (*)	11,78	11,78	11,78
Αποδουτυρωμένο γάλα σκόνη (*)	12,54	12,54	12,54
Βούτυρο (*)	13,13	13,13	13,13
Γάλα για παρασκευή γιαούρτης	(b)	3,10	3,10
Γάλα για παρασκευή ποτών	(b)	2,30	2,30
Γάλα πλήρες σε υγρή μορφή	(b)	—	1,47
Γάλα αποδουτυρωμένο σε υγρή μορφή	(b)	—	1,10
Συμπκνωμένο λίπος γάλακτος	(b)	—	5,13
Συμπκνωμένο γάλα αποδουτυρωμένο	(b)	—	4,87
Γάλα σκόνη με 20 % λιπαρά	(b)	—	11,76
Βουτυρόγαλα σκόνη	(b)	—	12,30
Κρέμα γάλακτος	(b)	—	4,62
Κρέμα γάλακτος σε μείγμα	(b)	—	5,49
Όξινη κρέμα γάλακτος	(b)	—	6,90
Κρέμα γάλακτος σκόνη	(b)	—	11,10
Τυρόγαλα σκόνη	(b)	—	3,09
Καζεΐνικά άλατα	(b)	—	34,50
Γαλακτοαλβουμίνη	(b)	—	34,50
Σιτάλευρο (*)	2,02	2,02	2,02
Αλεύρι σίκαλης	2,02	2,23	2,02
Αλεύρι σκληρό	2,02	1,36	2,02
Κριθάλευρο	2,02	—	2,02
Σιμιγδάλι	2,02	—	2,02
Αραβοσιτάλευρο	0	—	0
Ρυζάλευρο	0	—	0
Αλεύρι άλλων σιτηρών	0	—	0
Σιτάρι κοινό	1,57	—	1,57
Σιτάρι σκληρό	1,01	—	1,01

	Μήτρα (a)	Κλασικές συνταγές	Πραγματική περιεκτικότητα
Κριθάρι	1,41	—	1,41
Βρώμη	1,21	—	1,21
Σίκαλη	1,51	—	1,51
Σμιγός	1,51	—	1,51
Αραβόσιτος	0	—	0
Άλλα σιτηρά	0	—	0
Πίτουρο σίτου	2,02	—	2,02
Πίτουρο βρώμης	2,02	—	2,02
Νιφάδες βρώμης	2,02	—	2,02
Βύνη σίτου	0	—	0
Βύνη κριθής	0	—	0
Γλουτένη σίτου	0	—	0
Ρύζι	0	—	0
Πατατάλευρο (*)	4,55	4,55	4,55
Άλλα άμυλα (*)	4,55	—	4,55
Τροποποιημένο άμυλο	4,55	—	4,55
Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης	4,55	4,55	4,55
Ζάχαρη	0	—	0
Μαλτοδεξτρίνη	0	—	0
Πατάτες	0,83	—	0,83
Αλεύρι και νιφάδες γεωμήλων	3,87	12,38	12,38
Βοδινό κρέας χωρίς κόκαλο (με λιπαρά 14 %) (*)	26,69	26,69	26,69
Χοιρινό κρέας (με λιπαρά 23 %)	19,82	19,82	19,82
Πρόβειο κρέας	8,90	—	8,90
Κρέας πουλερικών	3,11	—	3,11
Λίπη άλλα πλην βουτύρου	0	—	0
Κατεψυγμένα σμέουρα κόκκινα θατό-μουρα (*)	1,78	—	1,78
Πελτές από σμέουρα	9,22	—	9,22
Κατεψυγμένα μαύρα φραγκοστάφυλα	1,78	—	1,78
Πελτές από μαύρα φραγκοστάφυλα	4,81	—	4,81
Κατεψυγμένες φράουλες	1,78	1,89	1,78
Πελτές από φράουλες	9,22	—	9,22
Πολτός μήλου	0	—	0
Πελτές μήλου	0	—	0
Τυρί (*)	20,70	20,70	20,70
Τυρί σκόνη	12,83	—	12,83
Αυγά σκόνη (*)	46,77	46,77	46,77
Αυγά ακέραια	9,77	—	9,77
Διατηρημένοι κρόκοι αυγών (υγροί κρόκοι αυγών)	27,73	27,73	27,73
Κρόκοι αυγών σκόνη	58,57	—	58,57
Ολόκληρα αυγά σε πολτό (ολόκληρα αυγά χωρίς κέλυφος)	9,61	9,61	9,61
Αλβουμίνη υγρή	0	—	0
Αλβουμίνη σκόνη	0	—	0

Σημειώσεις: (a) Οι συντελεστές αναφοράς για τις γεωργικές πρώτες ύλες που εμφανίζονται με το σήμα (*) στην πρώτη στήλη είναι εκείνοι βάσει των οποίων υπολογίζονται τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που υπόκεινται στο σύστημα Matrix· οι λοιποί συντελεστές αναφοράς στη στήλη αυτή είναι εκείνοι που προκύπτουν με εφαρμογή των συντελεστών μετατροπής.

(b) Οι συντελεστές αναφοράς Matrix γι' αυτές τις γεωργικές πρώτες ύλες θα εξαρτηθούν από την πραγματική περιεκτικότητα σε λίπος γάλακτος και σε πρωτεΐνες γάλακτος με βάση τους συντελεστές μετατροπής.

2. Οι δασμολογικοί κωδικοί της Νορβηγίας που περιέχονται στα πρακτικά παραπέμπουν σε εκείνους που η Νορβηγία κοινοποίησε στην Επιτροπή με την τακτική κοινοποίηση της 15ης Φεβρουαρίου 1996, η οποία καλύπτει το πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας ελεύθερου εμπορίου. Οι διατάξεις των πρακτικών αυτών ισχύουν χωρίς την επιφύλαξη ενδεχόμενων μελλοντικών αλλαγών της δασμολογικής ονοματολογίας της Νορβηγίας.
3. Η ελάχιστη ποσότητα κάτω από την οποία επιβάλλεται δασμός στο αλεύρι, το άμυλο ή/και τη γλυκόζη είναι 5 %.
4. Καθιερώνεται μια επιπλέον ζώνη μεταξύ 5 και 15 kg άμυλο ή/και γλυκόζης που θα θεωρείται ότι χρησιμοποιήθηκε σε 100 kg μεταποιημένου γεωργικού προϊόντος, εντός δε της ζώνης αυτής θα λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του δασμού ποσότητα 12,5 kg αμύλου/γλυκόζης. Για την περιοχή μεταξύ 15 και 25 kg αμύλου/γλυκόζης, ο δασμός θα υπολογίζεται με βάση μια ποσότητα 22,5 kg.
5. Η ελάχιστη ποσότητα κάτω από την οποία δεν επιβάλλεται δασμός για τις επιπλέον πρώτες ύλες [κρέας, τυρί, αυγά και μαλακά φρούτα (κατεψυγμένα σμέουρα, κατεψυγμένα μαύρα φραγκοστάφυλα και κατεψυγμένες φράουλες)] είναι 3 %. Για τον υπολογισμό του δασμού, τα νωπά μαλακά φρούτα εξομοιώνονται προς τα κατεψυγμένα με βάση μετατροπής ένα προς ένα.
6. Στο παράρτημα Α (μέρη 1 και 2) εμφανίζονται οι αναθεωρημένες ζώνες των θεωρητικών ποσοτήτων και των συμφωνημένων ποσοτήτων γεωργικών πρώτων υλών που θα λαμβάνονται υπόψη, κατόπιν μάλιστα και των ως άνω σημείων 3 και 5.
7. Ο δασμός για τα προϊόντα του νορβηγικού κωδικού 1806.1000 (κακάο σκόνη με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών) είναι μηδενικός.
8. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα των νορβηγικών κωδικών 1806.2012 Σκόνες για επιτραπέζιες κρέμες σε δοχεία ή σε απευθείας συσκευασίες, περιεκτικότητας πάνω από 2 kg· 1806.2090 Άλλα (άλλα πλην σκόνης για παγωτά ή σκόνης για επιτραπέζιες κρέμες) σε τεμάχια, πλάκες ή ράβδους θάρους μεγαλύτερου από 2 kg ή σε μορφή υγρού, αλοιφής, σκόνης, κόκκων ή άλλες χύμα μορφές σε δοχεία ή σε απευθείας συσκευασίες, με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg·, 1806.3100 Άλλα, σε τεμάχια, πλάκες ή ράβδους — γεμιστά· 1806.3200 Άλλα, σε τεμάχια, πλάκες ή ράβδους — όχι γεμιστά· 1806.9010 Άλλες σοκολάτες, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων ζαχαροπλαστικής με κακάο (σε μορφές άλλες πλην τεμαχίων, πλακών ή ράβδων θάρους μεγαλύτερου από 2kg ή υγρού, αλοιφής, σκόνης, κόκκων και άλλων μορφών χύμα σε δοχεία ή σε απευθείας συσκευασίες περιεχομένου πλέον των 2 kg)· 1808.9022 Σκόνες για επιτραπέζιες κρέμες· 1806.9090 Άλλα εδώδιμα παρασκευάσματα θα προσδιορίζονται με βάση την πραγματική περιεκτικότητα που δηλώνεται για τις πρώτες ύλες επί των οποίων επιβάλλεται γεωργικός δασμός.
9. Η βιομηχανική συνιστώσα του δασμού των νορβηγικών κωδικών 1901.1010 Παρασκευάσματα για βρώφη που διατίθενται στη λιανική πώληση, προϊόντα των κλάσεων από 04.01 έως 04.04 θα είναι μηδενική.
10. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κωδικού 1901.2010 Μείγματα γλυκισμάτων κέικ με περιεχόμενο τουλάχιστον 2 kg θα γίνει 2,34 νορβηγικές κορόνες/kg, υπολογιζόμενη βάση της κλασικής συνταγής (35 kg σιτάλευρο, 5 kg πατατάλευρο και 3 kg αυγά σκόνη ανά 100 kg τροφής).
11. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κώδικα 1901.2099 Μείγματα γλυκισμάτων κέικ σε δοχεία με καθαρό περιεχόμενο τουλάχιστον 2 kg (άλλα εκτός από ζυμαρί) θα είναι μηδενική για προϊόντα που δηλώνονται ελεύθερα γλουτένης για όσους πάσχουν από κοιλιοκάκη.
12. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κώδικα 1904.1090 Παρασκευασμένες τροφές που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη σιτηρών ή προϊόντων με βάση τα σιτηρά (άλλα εκτός από καλαμποκονιφάδες) θα είναι 0,40 νορβηγικές κορόνες/kg και η βιομηχανική συνιστώσα μηδενική.
13. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κώδικα 1905.2000 Αρτοσκευάσματα καρυκευμένα θα είναι ίση με την καθορισμένη τιμή 2,09 νορβηγικές κορόνες/kg και η βιομηχανική συνιστώσα μηδενική.

14. Η βιομηχανική συνιστώσα του δασμού των νορβηγικών κωδικών 2004.1010 Εδώδιμα παρασκευάσματα από αλεύρι, χονδράλευρα ή νιφάδες με βάση την πατάτα που περιέχουν τουλάχιστον 75 % κ.β. πατάτα, κατεψυγμένα· 2004.1020 Εδώδιμα παρασκευάσματα από αλεύρι, χονδράλευρα ή νιφάδες με βάση την πατάτα (άλλα πλην εκείνων που περιέχουν τουλάχιστον 75 % κ.β. πατάτα) κατεψυγμένα· 2005.2010 Εδώδιμα παρασκευάσματα από αλεύρι, χονδράλευρα ή νιφάδες με βάση την πατάτα που περιέχουν τουλάχιστον 75 % κ.β. πατάτα, μη κατεψυγμένα· 2005.2020 Εδώδιμα παρασκευάσματα από αλεύρι, χονδράλευρα ή νιφάδες με βάση την πατάτα (άλλα πλην εκείνων που περιέχουν τουλάχιστον 75 % κ.β. πατάτα) μη κατεψυγμένα θα είναι μηδενική.
15. Ο δασμός για τα προϊόντα του νορβηγικού κωδικού 2103.2010 Σαλάτες τομάτας κέτσαπ θα είναι μηδενικός.
16. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για προϊόντα του νορβηγικού κωδικού 2103.9090 Άλλες σάλτσες και παρασκευάσματα για σάλτσες, αρτύματα και καρυκεύματα σύνθετα [άλλα εκτός από σάλτσες τομάτας κέτσαπ και άλλες σάλτσες τομάτας, σιναπάλευρο (μουστάρδα) και μουστάρδα παρασκευασμένη, μαγιονέζα και σάλτσες remoulade και μάνγκο τσάντν σε υγρή μορφή] θα προσδιορίζεται με βάση την πραγματική περιεκτικότητα που δηλώνεται για τις πρώτες ύλες επί των οποίων επιβάλλεται γεωργικός δασμός.
17. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κωδικού 2104.1010 Ζωμός κρέατος σε αεροστεγείς συσκευασίες θα διατηρηθεί στην τιμή 3,14 NOK/kg με βάση την κλασική συνταγή (15 kg βοδινού κρέατος ανά 100 kg εμπορεύματος).
18. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κωδικού 2105.0010 Παγωτά και παγωτά με κακάο θα ανέλθει στην τιμή 4,12 NOK/kg, υπολογιζόμενη με βάση την κλασική συνταγή (35 kg πλήρους γάλακτος σκόνης ανά 100 kg εμπορεύματος). Η βιομηχανική συνιστώσα θα είναι 0,38 NOK/kg.
19. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κωδικού 2105.0020 Παγωτά που περιέχουν εδώδιμα λιπαρά θα υπολογισθεί με βάση την κλασική συνταγή (35 kg πλήρες γάλα σκόνη και 6 kg κατεψυγμένες φράουλες ανά 100 kg εμπορεύματος). Η βιομηχανική συνιστώσα θα είναι 0,97 NOK/kg.
20. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κωδικού 2106.9020 Παρασκευάσματα χυμού από μήλα ή μούρα φραγκοστάφυλα για την παραγωγή ποτών θα είναι 9 % ad valorem και η βιομηχανική συνιστώσα 5 % ad valorem.
21. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κωδικού ex 2106.9030 Άλλα παρασκευάσματα που περιέχονται σε χυμούς «ιντεράλια» συμπυκνωμένα εκχυλίσματα από άλλους χυμούς που θα είναι μηδέν.
22. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κωδικού 2106.9051 Υποκατάστατα κρέμας φυσικού γάλακτος (σε ξηρή μορφή) θα ανέλθει στην καθορισμένη τιμή 6,01 NOK/kg.
23. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα του νορβηγικού κωδικού 2106.9052 Υποκατάστατα κρέμας φυσικού γάλακτος (σε υγρή μορφή) θα ανέλθει στην καθορισμένη τιμή 3,01 NOK/kg.
24. Η συνιστώσα του νορβηγικού κωδικού 2106.9060 Γαλακτωματοποιημένα λίπη και παραπλήσια προϊόντα που περιέχουν πλέον του 15 % κ.β. λίπη του γάλακτος θα είναι 2,63 NOK/kg, υπολογιζόμενη με βάση την κλασική συνταγή (20 kg βουτύρου ανά 100 kg εμπορεύματος).
25. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού που επιβάλλεται για την κλασική συνταγή (300 kg αποβουτυρωμένου γάλακτος σκόνη) για τα προϊόντα των νορβηγικών κωδικών 3501.1000 Καζεΐνες και 3501.9010 Καζεϊνικά άλατα και άλλα παράγωγα θα διατηρηθεί στο ύψος του μέσου όρου των δασμών που ίσχυαν κατά την περίοδο από τον Φεβρουάριο του 1994 έως και τον Ιανουάριο του 1995, στην τιμή δηλαδή 33,75 NOK/kg.
26. Η γεωργική συνιστώσα του δασμού για τα προϊόντα των νορβηγικών 3505.1001 Εστεροποιημένες ή αιθεροποιημένες δεξτρίνες και άλλα τροποποιημένα άμυλα και 3505.1009 Δεξτρίνες και άλλα τροποποιημένα άμυλα (άλλα πλην εστεροποιημένων ή αιθεροποιημένων) θα είναι 8,0 NOK/kg και θα εφαρμόζονται από την επιχείρηση απέναντι στην αρμόδια νορβηγική αρχή.

III. Κοινοτικό καθεστώς εισαγωγών

Για τον υπολογισμό των γεωργικών συνιστωσών και των πρόσθετων δασμών χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα βασικά ποσά:

- Σιτηρά (σιτάρι κοινό, σιτάρι σκληρό, σίκαλη, κριθάρι και καλαμπόκι): 7,817 Ecu/100 kg
- Μακρόσπερμο αποφλειωμένο ρύζι: 36,33 Ecu/100 kg
- Πλήρες γάλα σκόνη: 162,837 Ecu/100 kg
- Αποβουτυρωμένο γάλα σκόνη: 118,800 Ecu/100 kg
- Βούτυρο: 235,632 Ecu/100 kg
- Ζάχαρη: 46,522 Ecu/100 kg.

IV. Αναθεώρηση των ποσοστώσεων

1. Οι δασμολογικές ποσοστώσεις που εφαρμόστηκαν κατά το 1995 σε αυτόνομη βάση εφαρμόζονται αναδρομικά από 1ης Ιανουαρίου 1996.
2. Από την 1η Σεπτεμβρίου 1996, η Κοινότητα θα ανοίξει ετήσια ποσόστωση 5 500 τόνων για εισαγωγές σοκολάτας και άλλων παρασκευασμάτων διατροφής που περιέχουν κακάο και υπάγονται στην κλάση 1806 εξαιρουμένων των προϊόντων της διάκρισης 1806 10 (κακάο σκόνη με πρόσθετη ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά), στην οποία θα επιβληθεί δασμός 35,15 Ecu/100 kg. Η ρύθμιση αυτή γίνεται με την επιφύλαξη εξαγωγών από τη Νορβηγία προς την Κοινότητα με δασμολογικό συντελεστή που προκύπτει με εφαρμογή των ποσών για τα οποία γίνεται λόγος στο μέρος III.

V. Πρόσθετες ρυθμίσεις

Τα δύο μέρη συμφώνησαν να προτείνουν προς τις αντίστοιχες αρμόδιες αρχές τα ακόλουθα:

- α) οι συντελεστές αναφοράς των τριών στηλών του μέρους II για τα κατεψυγμένα μαλακά φρούτα που αναφέρονται στο μέρος II σημείο 1, επανεξετάζονται από κοινού, κάθε χρόνο μέχρι τις 15 Ιουνίου. Κατά την επανεξέταση αυτή λαμβάνονται υπόψη οι τιμές της αγοράς, η κατάσταση της αγοράς, η νορβηγική παραγωγή και οι εισαγωγές προς τη Νορβηγία. Ως αποτέλεσμα της επανεξέτασης, αναπροσαρμόζονται οι τιμές αναφοράς και συνεπώς οι δασμοί·
- β) οι συντελεστές αναφοράς που εφαρμόζει η Νορβηγία για τα σιτηρά στις τρεις στήλες και η Κοινότητα στην πρώτη και τη δεύτερη στήλη αναπροσαρμόζονται εφόσον αυτό ενδείκνυται από τις τιμές της αγοράς, την κατάσταση της αγοράς ή/και σημαντικές αλλαγές του εμπορίου, εν συνεχεία δε αναλόγως αναπροσαρμόζονται και οι δασμοί. Των αναπροσαρμογών αυτών προηγούνται διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών·
- γ) οι συντελεστές αναφοράς που εφαρμόζει η Νορβηγία για τις γαλακτοκομικές πρώτες ύλες στις τρεις στήλες και η Κοινότητα στην πρώτη και τη δεύτερη στήλη αναπροσαρμόζονται εφόσον αυτό ενδείκνυται από τις τιμές της αγοράς, την κατάσταση της αγοράς ή/και σημαντικές αλλαγές του εμπορίου, εν συνεχεία δε αναλόγως αναπροσαρμόζονται και οι δασμοί. Των αναπροσαρμογών αυτών προηγούνται διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών·
- δ) οι συντελεστές αναφοράς που εφαρμόζει η Νορβηγία για το άμυλο και τη γλυκόζη στις τρεις στήλες και η Κοινότητα στην πρώτη και τη δεύτερη στήλη αναπροσαρμόζονται εφόσον αυτό ενδείκνυται από τις τιμές της αγοράς, την κατάσταση της αγοράς ή/και σημαντικές αλλαγές του εμπορίου, εν συνεχεία δε αναλόγως αναπροσαρμόζονται και οι δασμοί. Των αναπροσαρμογών αυτών προηγούνται διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών·
- ε) εάν ανακύψουν δυσχέρειες στην εφαρμογή των ποσοστώσεων για τη σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο και που αναφέρονται στο μέρος IV, λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα εφόσον κριθεί αναγκαίο και με πλήρη συνεκτίμηση των νορβηγικών συμφερόντων. Της καθιέρωσης τέτοιων μέτρων προηγούνται διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών.

VI. Μελλοντικοί όροι εμπορικών συναλλαγών

Τα δύο μέρη συμφώνησαν να προσπαθήσουν κατά το δυνατό να βελτιώσουν μελλοντικά τους όρους του μεταξύ τους εμπορίου λαμβάνοντας υπόψη κριτήρια όπως είναι η εξέλιξη των εμπορικών εισροών, η διμερής προτίμηση που εφαρμόζεται για το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων και η εξέλιξη των αγορών και τιμών πρώτων υλών. Σε αυτό το πνεύμα τα δύο μέρη συμφώνησαν να επιδιώξουν την επίτευξη των αγορών και τιμών πρώτων υλών. Σε αυτό το πνεύμα τα δύο μέρη συμφώνησαν να επιδιώξουν την επίτευξη βελτιωμένης προτιμσιακής μεταχείρισης στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

Ποσότητες που θα ληφθούν υπόψη εντός των ζωνών — «γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα»				
Λίπος γάλακτος % κ.β.	Πρωτεΐνη γάλακτος % κ.β.	Αποδοτυρωμένο γάλα σκόνη	Πλήρες γάλα	Βούτυρο
0 — 1,5	0 — 2,5	0	0	0
	2,5 — 6	14	0	0
	6 — 18	42	0	0
	18 — 30	75	0	0
	30 — 60	146	0	0
	60 — >	208	0	0
1,5 — 3	0 — 2,5	0	0	3
	2,5 — 6	14	0	3
	6 — 18	42	0	3
	18 — 30	75	0	3
	30 — 60	146	0	3
	60 — >	208	0	3
3 — 6	0 — 2,5	0	0	6
	2,5 — 12	12	20	0
	12 — >	71	0	6
6 — 9	0 — 4	0	0	10
	4 — 15	10	32	0
	15 — >	71	0	10
9 — 12	0 — 6	0	0	14
	6 — 18	9	43	0
	18 — >	70	0	14
12 — 18	0 — 6	0	0	20
	6 — 18	0	56	2
	18 — >	65	0	20
18 — 26	0 — 6	0	0	29
	6 — >	50	0	29
26 — 40	0 — 6	0	0	45
	6 — >	38	0	45
40 — 55	40	0	0	63
55 — 70	55	0	0	81
70 — 85	70	0	0	99
85 — >	85	0	0	117

Ποσότητες που θα ληφθούν υπόψη εντός των ζωνών — Προϊόντα άλλα πλην γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων

Ζώνη	Προς εφαρμογή
Άμυλο/γλυκόζη	
0 — 5	
5 — 15	12,5 (3,13 NOS + 9,38 PS)
15 — 25	22,5 (5,63 NOS + 16,88 PS)
25 — 50	43,75 (10,94 NOS + 32,81 PS)
50 — 75	68,75 (17,19 NOS + 51,56 PS)
75 — >	100 (25 NOS + 75 PS)
Αλεύρι	
0 — 5	0
5 — 15	12,5
15 — 25	22,5
25 — 35	32,5
35 — 45	42,5
45 — 55	52,5
55 — 65	62,5
65 — 75	72,5
75 — >	115
Αυγά	
0 — 3	0
3 — 5	4,5
5 — 10	8,75
10 — 15	13,75
15 — 20	18,75
20 — 30	27,5
30 — 50	45
50 — >	60
Ράγες	
0 — 3	0
3 — 5	4,5
5 — 10	8,75
10 — 15	13,75
15 — 20	18,75
20 — 30	27,5
30 — 50	45
50 — >	60
Τυρί	
0 — 3	0
3 — 5	4,5
5 — 10	8,75
10 — 15	13,75
15 — 20	18,75
20 — 30	27,5
30 — 50	45
50 — >	60
Κρέας	
0 — 3	0
3 — 6	5,25
6 — 10	7,5
10 — 15	12,5
15 — 20	17,5
20 — >	50

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1996

για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας για την παράταση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997

(96/754/EKAX)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 95 παράγραφος 1,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και με την ομόφωνη συγκατάθεση του Συμβουλίου,

Εκτιμώντας ότι η Επιτροπή ολοκλήρωσε τη διαπραγμάτευση συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας για την παράταση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

1. Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας για την παράταση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997.

2. Το κείμενο της παρούσας συμφωνίας⁽¹⁾ επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 89 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας για την παράταση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997

Κύριε,

1. Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα που υπεγράφη στις 15 Δεκεμβρίου 1995, και να προτείνω, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων για μια νέα διμερή συμφωνία χάλυβα και των τυπικών διαδικασιών έναρξης ισχύος της, την παράταση της παρούσας συμφωνίας ΕΚΑΧ για περίοδο μέχρι έξι μηνών (δηλαδή από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 1997). Στην περίπτωση που η νέα συμφωνία τεθεί σε ισχύ πριν την 1η Ιουλίου 1997, η παρούσα συμφωνία θα παύσει να ισχύει την ημέρα κατά την οποία θα τεθεί σε ισχύ η νέα συμφωνία.
2. Τα ποσοτικά όρια για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997, θα είναι αυτά που περιέχονται στο παράρτημα της παρούσας επιστολής. Τα όρια αυτά αντιπροσωπεύουν τα δύο τρίτα των ποσοτικών ορίων της Ουκρανίας για το 1996 και δεν θίγουν το επίπεδο των ποσοτικών ορίων που θα συμφωνηθεί ενδεχομένως με την Ουκρανία για το 1997 στο πλαίσιο μιας νέας διμερούς συμφωνίας.
3. Οι άδειες εξαγωγής που χορηγεί η Ουκρανία για το 1997, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας ανταλλαγής επιστολών και οι οποίες υπολογίστηκαν βάσει των ορίων που καθορίζει το παράρτημα, θα υπολογίζονται βάσει των συνολικών ορίων που καθορίζει για το 1997 η νέα συμφωνία, όταν αυτή αρχίσει να ισχύει.
4. Η Επιτροπή θα ενημερώσει την Ουκρανία για τυχόν αλλαγές στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΣΟ) όσον αφορά τα προϊόντα που καλύπτει η συμφωνία ΕΚΑΧ βάσει των διατάξεων του άρθρου 1 του πρωτοκόλλου Α.
5. Ολοκληρώνοντας, έχω την τιμή να σας προτείνω, εφόσον η κυβέρνησή σας αποδέχεται τα ανωτέρω, η παρούσα επιστολή και η επιβεβαίωσή σας να αποτελέσουν συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας, η οποία θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημέρας κατά την οποία τα μέρη θα κοινοποιήσουν μεταξύ τους ότι ολοκληρώθηκαν οι αναγκαίες προς το σκοπό αυτό διαδικασίες.

Μετά τιμής,

Για την Επιτροπή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΥΚΡΑΝΙΑ

ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

(Τόννοι)	
Προϊόντα	1η Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997
SA. Πλατέα προϊόντα	
SA1. Ρόλοι	26 857
SA2. Ελάσματα μεγάλου πάχους	52 624
SA3. Άλλα πλατέα προϊόντα	8 077
SB. Επιμήκη προϊόντα	
SB1. Δοκοί	5 015
SB2. Χονδρόσυρμα	8 426
SB3. Άλλα επιμήκη προϊόντα	38 892

ΔΗΛΩΣΗ

Στο πλαίσιο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που μονογραφήθηκε στο Κίεβο, στις 24 Οκτωβρίου 1996, και ειδικότερα της παραγράφου 2, τα μέρη επιβεβαιώνουν ότι τα ποσοτικά όρια για το πρώτο εξάμηνο του 1997 καθορίστηκαν στα δύο τρίτα των επιπέδων του 1996 προκειμένου να μη διαταραχθεί το εμπόριο των ουκρανικών προϊόντων χάλυβα, υπογραμμίζοντας ότι το περισσότερο από το ήμισυ των ετήσιων εξαγωγών συνήθως πραγματοποιείται κατά το πρώτο εξάμηνο. Τα μέρη συμφωνούν ότι τα ποσοτικά όρια για το πρώτο εξάμηνο του 1997 δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να δικαιολογηθεί ο καθορισμός οποιουδήποτε επιπέδου ποσοτικών ορίων στο πλαίσιο μιας νέας συμφωνίας χάλυβα.

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα την επιστολή σας της . . . η οποία έχει ως εξής:

«Κύριε,

1. Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα που υπεγράφη στις 15 Δεκεμβρίου 1995, και να προτείνω, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων για μια νέα διμερή συμφωνία χάλυβα και των τυπικών διαδικασιών έναρξης ισχύος της, την παράταση της παρούσας συμφωνίας ΕΚΑΧ για περίοδο μέχρι έξι μηνών (δηλαδή από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 1997). Στην περίπτωση που η νέα συμφωνία τεθεί σε ισχύ πριν την 1η Ιουλίου 1997, η παρούσα συμφωνία θα παύσει να ισχύει την ημέρα κατά την οποία θα τεθεί σε ισχύ η νέα συμφωνία.
2. Τα ποσοτικά όρια για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997, θα είναι αυτά που περιέχονται στο παράρτημα της παρούσας επιστολής. Τα όρια αυτά αντιπροσωπεύουν τα δύο τρίτα των ποσοτικών ορίων της Ουκρανίας για το 1996 και δεν θίγουν το επίπεδο των ποσοτικών ορίων που θα συμφωνηθεί ενδεχομένως με την Ουκρανία για το 1997 στο πλαίσιο μίας νέας διμερούς συμφωνίας.
3. Οι άδειες εξαγωγής που χορηγεί η Ουκρανία για το 1997, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας ανταλλαγής επιστολών και οι οποίες υπολογίστηκαν βάσει των ορίων που καθορίζει το παράρτημα, θα υπολογίζονται βάσει των συνολικών ορίων που καθορίζει για το 1997 η νέα συμφωνία, όταν αυτή αρχίσει να ισχύει.
4. Η Επιτροπή θα ενημερώσει την Ουκρανία για τυχόν αλλαγές στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΣΟ) όσον αφορά τα προϊόντα που καλύπτει η συμφωνία ΕΚΑΧ βάσει των διατάξεων του άρθρου 1 του πρωτοκόλλου Α.
5. Ολοκληρώνοντας, έχω την τιμή να σας προτείνω, εφόσον η κυβέρνησή σας αποδέχεται τα ανωτέρω, η παρούσα επιστολή και η επιβεβαίωσή σας να αποτελέσουν συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ουκρανίας, η οποία θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημέρας κατά την οποία τα μέρη θα κοινοποιήσουν μεταξύ τους ότι ολοκληρώθηκαν οι αναγκαίες προς το σκοπό αυτό διαδικασίες.

Μετά τιμής,»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Μετά τιμής,

*Για την κυβέρνηση
της Ουκρανίας*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΥΚΡΑΝΙΑ

ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

(Τόνοι)	
Προϊόντα	1η Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997
SA. Πλατέα προϊόντα	
SA1. Ρόλοι	26 857
SA2. Ελάσματα μεγάλου πάχους	52 624
SA3. Άλλα πλατέα προϊόντα	8 077
SB. Επιμήκη προϊόντα	
SB1. Δοκοί	5 015
SB2. Χονδρόσυρμα	8 426
SB3. Άλλα επιμήκη προϊόντα	38 892

ΔΗΛΩΣΗ

Στο πλαίσιο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που μονογραφήθηκε στο Κίεβο, στις 24 Οκτωβρίου 1996, και ειδικότερα της παραγράφου 2, τα μέρη επιβεβαιώνουν ότι τα ποσοτικά όρια για το πρώτο εξάμηνο του 1997 καθορίστηκαν στα δύο τρίτα των επιπέδων του 1996 προκειμένου να μη διαταραχθεί το εμπόριο των ουκρανικών προϊόντων χάλυδα, υπογραμμίζοντας ότι το περισσότερο από το ήμισυ των ετήσιων εξαγωγών συνήθως πραγματοποιείται κατά το πρώτο εξάμηνο. Τα μέρη συμφωνούν ότι τα ποσοτικά όρια για το πρώτο εξάμηνο του 1997 δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να δικαιολογηθεί ο καθορισμός οποιουδήποτε επιπέδου ποσοτικών ορίων στο πλαίσιο μιας νέας συμφωνίας χάλυδα.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2454/96 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1996 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 333 της 21ης Δεκεμβρίου 1996)

Στη σελίδα 38, άρθρο 3:

αντί: «στις 21 Δεκεμβρίου 1996»,

διάβάζει: «την 1η Ιανουαρίου 1997».
